

INSIDO

SG-123562.3



Dampfbügelstation (DE)

Steam station (EN)

Parna postaja (SI)

Gőzállomás (HU)

Parná stanica (SK)

Parní žehlicí stanice (CZ)

Parna postaja (HR)

Stație de călcat cu aburi (RO)

Stacja parowa (PL)



Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins – Treść

| | |
|--|--------|
| Bedienungsanleitung – Deutsch | - 2 - |
| Instruction manual – English | - 10 - |
| Navodila za uporabo – Slovenščina..... | - 17 - |
| Használati útmutató - Magyar | - 24 - |
| Návod na použitie - Slovensky | - 31 - |
| Návod k použití - Český..... | - 38 - |
| Uputa za korištenje – Hrvatski | - 45 - |
| Manual de utilizare - Română..... | - 52 - |
| Instrukcja obsługi – Polish | - 59 - |

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
6. Halten Sie das Bügeleisen und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn es mit dem Netzstrom verbunden ist oder abkühlt.

7. Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.
8. Wenn Sie das Bügeleisen auf seine Abstellfläche stellen, achten Sie darauf, dass die Fläche, auf die Sie die Abstellfläche setzen, stabil ist.
9. Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
10. Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn Beschädigungen sichtbar sind oder es undicht ist.
11. Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt wird.
12. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
13. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
14. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
15. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
16. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
17. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
18. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

19. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
20. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
21. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
22. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Nur für den Privatgebrauch geeignet.
23. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
24. Das Bügeleisen sollte immer ausgeschaltet sein, bevor der Netzstecker mit der Steckdose verbunden oder herausgezogen wird.
25. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
26. Wenn Sie weggehen, selbst wenn es nur für einen kurzen Moment ist, ziehen Sie immer den Netzstecker des Bügeleisens.
27. Durch die Berührung von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf können Verbrennungen verursacht werden.
28. Sorgen Sie dafür, dass die Bügelsohle glatt bleibt. Vermeiden Sie, hart gegen ein Metallobjekt zu stoßen.
29. Das Kabel darf nicht mit der Bügelsohle in Kontakt kommen, wenn sie heiß ist.
30. Lassen Sie das Wasser nicht überlaufen. Überschreiten Sie nicht die Höchstmarkierung.
31. Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, stellen Sie es auf ein altes Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Bügelsohle und der Wasserbehälter ganz sauber sind.
32. Das Bügeleisen sollte auf einem stabilen Bügelbrett benutzt werden.
33. Für das Gerät darf nur destilliertes Wasser verwendet werden, jedoch kein Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten.

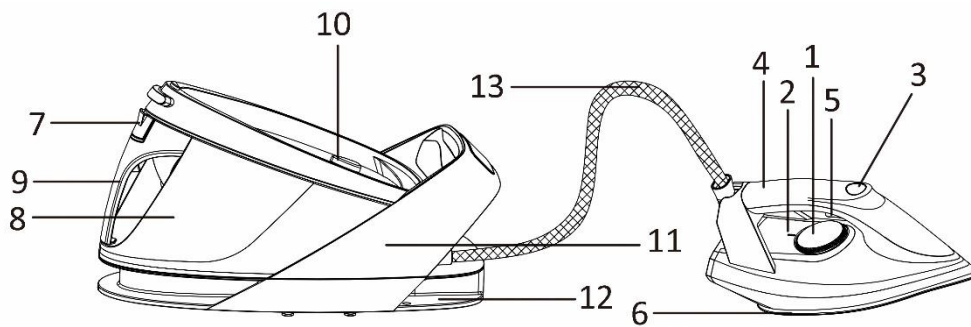
34. Um Verbrennungen zu vermeiden, den ausgestoßenen Dampf nicht auf Personen oder Tiere richten.
35. Das mitgelieferte Unterteil benutzen. Zur Gefahrenvermeidung darf das Unterteil nicht willkürlich ersetzt werden.

36. **WARNHINWEIS!!**



Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

37. Um Informationen zur Reinigung und Wartung zu erhalten, lesen Sie bitte die nachfolgenden Abschnitte.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Temperaturregler
2. Temperatur-Anzeigemarke
3. Anzeigeleuchte
4. Bügeleisengriff
5. Dampftaste & Arretierung
6. Soleplatte
7. Wasserzulaufklappe
8. Wassertank
9. Griff am Wassertank
10. Thermodämmständer
11. Unterteil
12. Nut zur Kabelverlegung
13. Dampfzufuhrleitung

VOR ERSTBENUTZUNG

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und der Temperaturregler auf „OFF“ steht.

Wasser bis zur Maximalmarke am Wassertank einfüllen. Für das Gerät darf nur destilliertes Wasser verwendet werden, jedoch kein Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten.

Wasser einfüllen:

Den Wassertank am Griff anfassen und die Entriegelung drücken. Anschließend den Wassertank vom Unterteil abnehmen. Die Wasserzulaufklappe öffnen, um geeignetes Wasser einzufüllen.

Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen und den Temperaturregler auf die höchste Stufe einstellen. Sobald die Anzeigelampe erlischt, die Dampftaste zum Dampfbügeln gedrückt halten und auf ein Stück alten Stoff bügeln, um eventuelle Rückstände zu beseitigen. **(Siehe unter „Dampfbügeln“)**

Hinweis:

- 1) Bei Erstbenutzung haben Sie etwas Rauch- und Geruchsentwicklung. Dies ist harmlos und völlig normal und dauert nur einen kurzen Moment. Bitte achten Sie auf ausreichende Lüftung.
- 2) Beim Aktivieren der Dampffunktion ist am Gerät unter Umständen ein Pumpgeräusch zu hören. Das ist normal. An dem Geräusch erkennt man, dass gerade Wasser in das Gerät gepumpt wird.

BEDIENUNG

Vor dem Einstellen der Temperatur lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bügeleisens oder die Bügelvorschrift an Kleidungsstücken.

Anmerkung: Wenn Sie an der Kleidung kein Etikett mit Pflegehinweisen finden, dann beginnen Sie das Bügeln mit der niedrigsten Temperatur.

| | |
|------------|---------------------------------------|
| OFF | Aus |
| ● | Synthetisch |
| ●● | Seide, Wolle |
| ●●● MAX | Leinen ,Baumwolle, Höchste Temperatur |

TROCKENBÜGELN

1. Das Bügeleisen auf dem Thermodämmständer des Unterteils abstellen. Die Dampftaste darf nicht arretiert sein.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
3. Wählen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Einstellung.
4. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrolllampe. Das Bügeleisen ist betriebsbereit.
5. Zum Ausschalten des Bügeleisens den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn auf "OFF" stellen. Das Bügeleisen wieder auf das Unterteil stellen und den Netzstecker ziehen.

Warnung: Vor dem Abkühlen keinesfalls die heiße Soleplatte berühren!

DAMPFBÜGELN

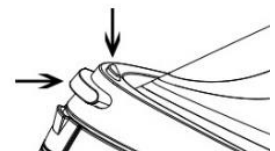
1. Das Unterteil auf einem stabilen und geraden Untergrund aufstellen.
2. Wasser über die Einfüllöffnung in den Tank füllen. (Siehe dazu "**Wasser nachfüllen**" unter "**VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**"). Die maximale Füllmenge des Wassertanks beträgt 1,5 l. Die Marke „MAX“ sollte am Wassertank nicht überschritten werden.
3. Das Bügeleisen auf dem Thermodämmständer des Unterteils abstellen. Die Dampftaste darf nicht arretiert sein.
4. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Den Temperaturregler auf die gewünschte Temperaturstufe stellen (Dampf kann nur bei Auswahl der Stufe "●●●MAX" erzeugt werden). Das Bügeleisen erwärmt sich und die Temperaturanzeige leuchtet auf.
5. Sobald die Anzeigeleuchte erlischt, ist die Zieltemperatur erreicht. Das Bügeleisen ist einsatzbereit.
6. Zum Dampfbügeln die Dampftaste gedrückt halten. Beim Bügeln tritt Dampf aus den Öffnungen der Soleplatte aus.
Die Arretierung drücken, um die eingeschaltete Dampftaste festzusetzen. Das Gerät gibt dann ununterbrochen Dampf aus.
7. Zum Ausschalten des Bügeleisens den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn auf "OFF" stellen. Das Bügeleisen wieder auf das Unterteil stellen und den Netzstecker ziehen.

Nut zur Kabelverlegung

Wird das Gerät nicht gebraucht, kann die Dampfzufuhrleitung in der Nut verlegt und verstaut werden.

Geräteverriegelung

Wenn das Gerät nicht gebraucht wird oder transportiert werden soll, kann das Bügeleisen mit der Verriegelungstaste am Unterteil verriegelt werden. Zum Lösen die Entriegelung drücken.



Warnhinweise:

- 1) Die heiße Soleplatte nicht berühren, wenn sie noch nicht ganz abgekühlt ist!
- 2) Den Dampf niemals auf Personen richten!
- 3) Die Dampftaste nicht drücken, wenn das Bügeleisen auf dem Unterteil steht, um Verbrühungen durch Dampf zu verhindern.
- 4) Nach dem Bügeln ist die Soleplatte noch heiß. Nie mit den Händen berühren, sondern auf dem Thermodämmständer abgestellt lassen, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.

UNTERTEMPERATURSCHUTZ

Um ein Austreten von Wasser aus der Soleplatte zu verhindern, falls eine zu niedrige Temperatur gewählt wurde, ist das Gerät mit einem Schutz vor Untertemperaturen ausgestattet. Ist die Temperatur auf weniger als auf die Stufe “●●●” gestellt, geht die Pumpe beim Drücken der Dampftaste nicht in Betrieb.

INTEGRIERTES KALKSCHUTZ-SYSTEM

Die eingebaute Kalkschutz-Kartusche soll die Kalkablagerungen reduzieren, die sich während des Dampfbügelns bilden. Dadurch wird die Nutzungsdauer Ihres Bügeleisens verlängert. Nehmen Sie jedoch bitte zur Kenntnis, dass die Kalkschutz-Kartusche den natürlichen Prozess der Kalkablagerung nicht komplett verhindern kann.

REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Netzstecker des Bügeleisens gezogen ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Ablagerungen an der Bügelsohle können mit einem groben, mit einer Essigwasserlösung getränkten Tuch entfernt werden.
- Gehäuse und Unterteil können mit einem feuchten Lappen abgeputzt und mit einem Tuch trocken gewischt werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel für die Bügelsohle.
- Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle glatt bleibt. Vermeiden Sie den Kontakt mit Metallgegenständen.

BÜGELTIPPS

- Das Aufheizen des Bügeleisens ist schneller als das Abkühlen. Deshalb sollte mit dem Bügeln von Kleidungsstücken begonnen werden, die geringere Temperaturen vertragen, z. B. Synthetikfasern.
- Besteht der Stoff aus verschiedenen Fasermaterialien, muss zum Bügeln dieses Stoffverbunds immer die niedrigste Bügeltemperatur gewählt werden.
- Synthetik- und Seidenstoffe sollte immer auf der Innenseite gebügelt werden, um Verfärbungen zu vermeiden.
- Samt und andere Stoffe, die sich schnell verfärben, sollten unter leichtem Druck in eine Richtung gebügelt werden. Mit dem Bügeleisen nie an einer Stelle anhalten, sondern immer weiter bewegen.
- Reine Wolle (100 % Wolle) kann dampfgebügelt werden. Als Unterlage einen trockenen Stoff benutzen und die entsprechende Stoffeinstellung zum Bügeln wählen.
- Nie über Reißverschlüssen oder Nieten im Stoff hinweg bügeln. Dadurch wird die Soleplatte beschädigt. Um solche Gegenstände immer herumbügeln.

HINWEIS: Beim Bügeln von Wollstoffen kann sich der Stoff verfärben. Daher sollte das Kleidungsstück gewendet und auf der Innenseite gebügelt werden.

Bei Auftreten von Störungen:

| | | |
|--|--|--|
| Aus den Löchern der Fußplatte strömen braune Streifen, die die Wäsche beflecken. | Es werden chemische Entkalkungsmittel verwendet. | Geben Sie dem Wasser keine Entkalkungsmittel bei. |
| | In den Löchern der Fußplatten haben sich Stoffasern angesammelt und werden verbrannt. | Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen danach die Fußplatte mit einem Schwamm sauber. Reinigen Sie die Fußplatte gelegentlich mit einem Staubsauger. |
| | Die Wäsche wurde nicht gründlich gespült oder Sie haben ein neues Kleidungsstück geglättet, das zuvor nicht gewaschen wurde. | Achten Sie darauf, dass die Wäsche gründlich gespült wurde, um sicherzustellen, dass sämtliche Seifenrückstände bzw. Chemikalien auf neuen Kleidungsstücken entfernt wurden. |

| | | |
|--|--|--|
| Die Fußplatte ist verschmutzt oder braun und hinterläßt Streifen auf der Wäsche. | Das Bügeleisen hat eine zu hohe Temperatur. | Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen danach die Fußplatte mit einem Schwamm sauber. Stellen Sie die Temperatur angemessen ein. |
| Die Fußplatte ist zerkratzt. | Das Bügeleisen wurde flach auf auf ein Abstellgitter aus Metall oder über einen Reißverschluss gefahren. | Stellen Sie das Bügeleisen stets auf dessen Absatz senkrecht hin. Nicht über Reißverschlüsse fahren. |

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 2200W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

D-97084 Würzburg Germany

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
6. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
7. The iron must be used and rested on a flat, stable surface.
8. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
9. The filling aperture must not be opened during use.
10. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

11. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
12. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
13. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
14. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
15. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
16. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
17. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
18. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
19. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
20. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
21. Never leave the appliance unattended during use.
22. This appliance is not designed for commercial use. Indoor use only.
23. Do not use the appliance for other than intended use.
24. The iron should always be off before plugging or unplugging from the wall socket.
25. Never use the appliance if damaged in anyway.
26. When leaving, even when only for a short while, always unplug the iron.

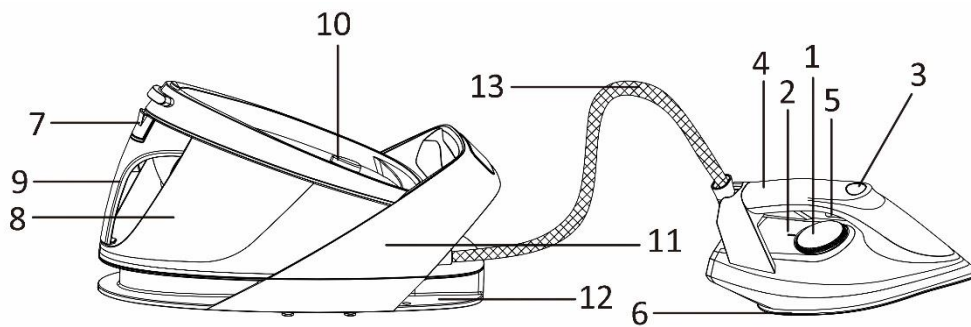
27. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
28. Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with a metal object.
29. The cord should not be allowed to touch the soleplate when it is hot.
30. Prevent water overflow. Do not fill over max level.
31. When using the iron for the first time use it on an old piece of fabric to check if the soleplate and water from the water tank are completely clean.
32. The iron shall be used on a stable ironing board.
33. The appliance must use pure water or steam water, not tap water or other liquids.
34. Do not aim the steam at people or animals to avoid burns.
35. Use the provided base. The base shall not be replaced arbitrarily to avoid danger.
36. WARNING!!



Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

37. Regarding the instructions for cleaning and maintenance, please refer to the below paragraphs.

PARTS IDENTIFICATION



1. Temperature regulator
2. Temperature indicate line
3. Indicator light
4. Iron handle
5. Steam button & steam button lock
6. Soleplate
7. Water inlet cover
8. Water tank
9. Water tank handle
10. Thermal insulation stand
11. Unit base
12. Cord winding groove
13. Steam supply hose

BEFORE INITIAL USAGE

Remove all packaging material. Make sure the appliance is unplugged and the temperature regulator is set at position "OFF".

Fill water into the water tank up to the max level marked on the water tank. The appliance must use pure water or steam water, not tap water or other liquids.

How to fill water:

Grasp the water tank handle and press the separation button to pull out the water tank from unit base. Then open the water inlet cover to fill in the proper water.

Insert the power plug in to a designated outlet and set the temperature regulator on the highest temperature setting. After the indicator light goes off, press and hold the steam button for steam ironing and iron on an old piece of cloth to remove possible residue. **(Refer to "steam ironing")**

Note:

- 1) With first use, there can be slight odour or smoke. But this is harmless and only of short duration. Make sure there is adequate ventilation.
- 2) When you activate the steam function, the appliance may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is pumped into the appliance.

OPERATION

Before selecting the temperature, read the instruction manual for the iron or the care advice on the tag of the clothing.

Note: If there is no care advice on the piece of clothing, then you should begin ironing with the lowest temperature.

| | |
|------------|------------------------------------|
| OFF | Off |
| ● | Synthetic |
| ●● | Silk, wool |
| ●●● MAX | Linen, cotton, highest temperature |

DRY IRONING

1. Place the iron on the thermal insulation stand of the unit base. Ensure that the steam button is not locked.
2. Connect the iron to a suitable mains supply outlet.
3. Select the setting on the temperature regulator.
4. When the indicator light goes off, the required temperature is reached. The iron is ready for use.
5. To turn off the iron, turn the temperature regulator counter-clockwise to position "OFF". Put the iron back onto the unit base, and pull out the power plug.

Warning: Never touch the hot soleplate at any time before cooling down!

STEAM IRONING

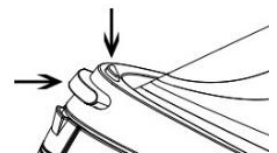
1. Put the unit base on a stable and level surface.
2. Fill the water tank with water through the filling aperture. (Refer to "How to fill water" in "BEFORE INITIAL USAGE"). The max capacity of water tank is 1.5L, the water level shall not exceed the "MAX" mark on the water tank.
3. Place the iron on the thermal insulation stand of the unit base. Ensure that the steam button is not locked.
4. Connect the plug to the wall outlet. Turn the temperature regulator to select your desired temperature setting (Steam can only be triggered in setting "●●●MAX"). The iron starts heating and the temperature indicator illuminates.
5. When the indicator light goes off, the required temperature is reached. The iron is ready for use.
6. Press and hold the steam button for steam ironing; steam starts coming out from the holes in the soleplate while ironing.
Press the steam button lock downward to lock the steam button for continuous steam.
7. To turn off the iron, turn the temperature regulator counter-clockwise to position "OFF". Put the iron back onto the unit base, and pull out the power plug.

Cord winding groove

When not in use, the steam supply hose can be winded along the cord winding groove for storage.

Iron lock device

When not in use, or when you want to move the appliance, the iron can be lock onto the unit base by pressing the lock button. Press the unlock button to release.



Cautions:

- 1) Do not touch the hot soleplate at any time before cooling down!
- 2) Never direct the steam at people!
- 3) Do not activate the steam button when the iron is placed on the unit base to avoid being scalded by steam.
- 4) After ironing, the soleplate is still hot. Never touch it with hand and place it on the thermal insulation stand until it cools down completely.

LOW TEMPERATURE PROTECTION FUNCTION

In order to prevent water leak from the soleplate if a too low temperature has been selected, the product is designed with a low temperature protection function. The pump will not work while press the steam button if the temperature is set below setting "●●●".

BUILD IN ANTI SCALE SYSTEM

The build-in anti-scale cartridge is designed to reduce the build-up of limescale which occurs during steam ironing. This will prolong the working life of your iron. However, please note that the anti-scale cartridge will not completely stop the natural process of limescale build-up.

CLEANING

- Before cleaning the iron ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.
- Deposits on the soleplate may be removed with a rough cloth soaked in a vinegar water solution.
- The casting and base unit may be wiped with a damp cloth and then polished with a dry one.
- Do not use abrasives on the soleplate.
- Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with metal objects.

IRONING TIPS

- The iron heats up quicker than cooling down. Therefore, you should start ironing the articles requiring the lower temperature such as those made of the synthetic fiber.
- If the fabric consists of various kinds of fibers, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibers.
- Synthetic fiber and silk fabrics should be ironed on their inner side to avoid being shone.
- Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied. Always keep the iron moving at any moment.
- Pure wool fabrics (100% wool) may be ironed with the steam ironing. Use a dry cloth as a mat and then select the corresponding fabric setting for ironing.
- Never iron over zip, rivet in the cloth. This will damage the soleplate. Iron around any such object.

NOTE: When ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

If problems occur?

| | | |
|--|---|--|
| Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen. | You are using chemical descaling agents. | Do not add any descaling agents to the water. |
| | Fabric fibers have accumulated in the holes of the soleplate and are burning. | Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time. |
| | Your linen has not been rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it. | Make sure that your laundry is rinsed sufficiently so as to remove any deposits of soap or chemical products on new clothes. |
| The soleplate is dirty or brown and can stain the linen. | You are ironing with a too high temperature. | Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Select the appropriate program. |
| The soleplate is scratched. | You have placed your iron flat on a metal rest-plate or ironed over a zip. | Always set your iron on its heel. Do not iron over zips. |

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 2200W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.


BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
D-97084 Würzburg Germany

VARNOSTNA OPOZORILA

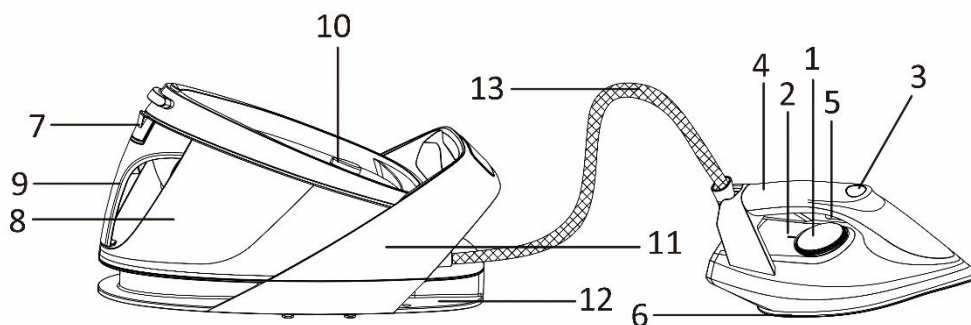
Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila. V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, zaradi malomarnosti pri uporabi ali uporabe, ki ni skladna z zahtevami v teh navodilih za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
5. Ko je likalnik priklopljen na električno omrežje, mora biti pod nadzorom.
6. Likalnik in kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let, če je priklopljen na električno omrežje ali je še vroč.
7. Likalnik odložite in uporabljajte na ravni, stabilni površini.
8. Če postavite likalnik na njegovo odlagalno površino, bodite pozorni, da je odlagalna površina postavljena na stabilno podlago.
9. Odprtine za polnjenje med uporabo ne smete odpirati.
10. Likalnika ne smete uporabljati, če vam je padel, če so vidne poškodbe ali če ne tesni dobro.
11. Preden napolnite rezervoar za vodo, izvlecite vtič iz vtičnice.

12. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
13. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtiča. Obstaja nevarnost poškodb, če se spotaknete čez podaljšek. Bodite pozorni, da preprečite nevarne situacije.
14. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
15. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
16. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
17. Za odstranitev vtiča iz vtičnice, povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
18. Ne dotikajte se naprave, če vam je padla v vodo. Vtič izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenemu serviserju za popravilo.
19. Električnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
20. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
21. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
22. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi. Primerna je le za zasebno uporabo.
23. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
24. Likalnik mora biti vedno izklopljen, preden priključite vtič ali preden ga povlečete iz vtičnice.
25. Naprave pod nobenim pogojem ne uporabljajte, če je kakor koli poškodovana.
26. Tudi če le za kratek čas odidete stran, vedno izvlecite vtič likalnika iz vtičnice.

27. Pri stiku z vročimi kovinskimi deli, vročo vodo ali paro lahko pride do opeklin.
28. Poskrbite, da ostane likalna plošča gladka. Preprečite trde udarce ob kovinske predmete.
29. Kabel ne sme priti v stik z likalno ploščo, kadar je ta vroča.
30. Voda ne sme iti čez rob. Ne prekoračite oznake maksimalno.
31. Pri prvi uporabi preizkusite likalnik na kosu starega blaga, da se prepričate, da sta likalna plošča in rezervoar za vodo povsem čista.
32. Likalnik uporabljajte na stabilni likalni deski.
33. Za napravo se lahko uporablja le destilirano vodo, ne pa vode iz pipe ali drugih tekočin.
34. Da bi preprečili opekline, pare, ki izstopa, ne usmerite proti ljudem ali živalim.
35. Uporabljajte priložen spodnji del. Da bi preprečili nevarnosti, spodnjega dela ne smete samovoljno nadomestiti.
36. **VARNOSTNO OPOZORILO!!**
 Prosimo, da se med uporabo ne dotikate površine. Površina se lahko močno segreje, ko je naprava vklopljena.
37. Navodila za čiščenje in vzdrževanje najdete v naslednjih odstavkih.

OPIS DELOV



1. Regulator temperature
2. Oznaka za prikaz temperature
3. Kontrolna lučka
4. Ročaj likalnika
5. Gumb za paro & blokada
6. Likalna plošča
7. Pokrov za dolivanje vode
8. Rezervoar za vodo
9. Ročaj rezervoarja za vodo
10. Termoizolacijski podstavek
11. Spodnji del
12. Utor za kabel
13. Kabel za dovod pare

PRED PRVO UPORABO

Odstranite celotno embalažo. Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in da je gumb za nastavitve temperature na položaju "OFF".

Dolijte vodo do oznake za maksimalno količino na rezervoarju za vodo. Za napravo se lahko uporablja le destilirano vodo, ne pa vode iz pipe ali drugih tekočin.

Dolivanje vode:

Primite rezervoar za vodo za ročaj in pritisnite sprostitelj blokade. Nato vzemite rezervoar za vodo s spodnjega dela. Odprite pokrov za dolivanje vode, če želite doliti primerno vodo.

Vstavite vtič v vtičnico in nastavite regulator temperature na najvišjo stopnjo. Takoj ko kontrolna lučka ugasne, pritisnite in držite gumb za paro za parno likanje in zlikajte kos starega blaga, da tako odstranite morebitne ostanke. **(Glejte pod "parno likanje")**

Pozor:

- 1) Pri prvi uporabi lahko nastane rahel dim in vonj. To je povsem običajno in neškodljivo ter traja samo kratek čas. Prosimo, poskrbite za zadostno zračenje.
- 2) Pri aktiviranju funkcije pare se pri napravi lahko zasliši zvok črpanja. To je normalno. Ob tem zvoku prepoznate, da se voda pravkar črpa v napravo.

UPORABA

Preden nastavite temperaturo, preberite navodila za uporabo likalnika ali etikete za likanje na oblačilih.

Opomba: če na oblačilu ne najdete etikete z navodili za nego, potem začnite likati z najnižjo temperaturo.

| | |
|------------|------------------------------------|
| OFF | Izklop |
| ● | Sintetika |
| ●● | Svila, volna |
| ●●● MAX | Lan , Bombaž, najvišja temperatura |

SUHO LIKANJE

1. Odložite likalnik na termoizolacijski podstavek na spodnjem delu. Gumb za paro ne sme biti blokiran.
2. Vtič priključite v ustrezno električno vtičnico.
3. Z gumbom za nastavitev temperature izberite želeno nastavitev.
4. Ko je dosežena želena temperatura, se kontrolna lučka ugasne. Likalnik je tako pripravljen za uporabo.
5. Za izklop likalnika nastavite regulator temperature v nasprotni smeri urinega kazalca na »OFF«. Likalnik ponovno postavite na spodnji del in izvlecite vtič.

Opozorilo: Pred ohlajanjem se v nobenem primeru ne smete dotakniti vroče likalne plošče!

PARNO LIKANJE

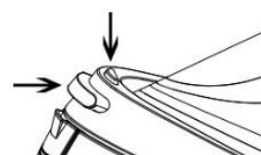
1. Postavite spodnji del na stabilno in ravno podlago.
2. Napolnite vodo v rezervoar skozi odprtino za polnjenje. (Glejte "dolivanje vode" pod "PRED PRVO UPORABO"). Vodni rezervoar lahko napolnite do največ 1,5 l. Oznake »MAX« na vodnem rezervoarju ne smete prekoračiti.
3. Odložite likalnik na termoizolacijski podstavek na spodnjem delu. Gumb za paro ne sme biti blokiran.
4. Vtič priključite v vtičnico. Regulator temperature nastavite na želeno stopnjo temperature (para se lahko proizvaja le pri izbiri stopnje "●●●MAX"). Likalnik se ogreje in prikaz temperature zasveti.
5. Takoj ko kontrolna lučka prikaza ugasne, je ciljna temperatura dosežena. Likalnik je pripravljen na uporabo.
6. Za parno likanje morate držati gumb za paro. Pri likanju para izstopa iz odprtih likalne plošče. Pritisnite blokado, da boste blokirali vklopljen gumb za paro. Naprava nato neprekinjeno oddaja paro.
7. Za izklop likalnika nastavite regulator temperature v nasprotni smeri urinega kazalca na »OFF«. Likalnik ponovno postavite na spodnji del in izvlecite vtič.

Utor za kabel

Kadar naprave ne potrebujete, lahko kabel za dovod pare položite in spravite v utor.

Blokada naprave

Kadar naprave ne boste potrebovali ali prenašali, lahko likalnik s tipko za blokado zaklenete na spodnjem delu. Za sprostitev pritisnite blokado.



Varnostna opozorila:

- 1) Ne dotikajte se vroče likalne plošče, če ni še povsem ohlajena!
- 2) Pare nikoli ne usmerite na osebe!
- 3) Ne pritisnite na gumb za paro, če likalnik stoji na spodnjem delu, da preprečite oparine zaradi pare.
- 4) Po likanju je likalna plošča še vroča. Nikoli se je ne dotikajte z rokami, temveč odložite na termoizolacijski podstavek, dokler se naprava v celoti ne ohladi.

ZAŠČITA PROTI PRENIZKI TEMPERATUR

Da bi preprečili iztekanje vode iz likalne plošče, če je bila izbrana prenizka temperatura, je naprava opremljena z zaščito pred prenizkimi temperaturami. Če je temperatura nastavljena na manj kot na stopnjo "●●●", potem črpalka pri pritisku na gumb za paro ne bo začela delovati.

INTEGRIRAN SISTEM ZA ZAŠČITO PROTI VODNEMU KAMNU

Vgrajena kartuša za zaščito proti vodnemu kamnu naj bi zmanjšala nalaganje vodnega kamna, ki nastaja med likanjem s paro. S tem se podaljša življenjska doba vašega likalnika. Vzemite na znanje, da kartuša za zaščito proti vodnemu kamnu ne more povsem preprečiti naravnega procesa nastajanja vodnega kamna.

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem se prepričajte, da je vtič likalnika izklopljen iz vtičnice in da se je naprava popolnoma ohladila.
- Usedline na likalni plošči lahko odstranite z grobo krpo, ki ste jo prepojili z mešanico vode in kisa.
- Ohišje in spodnji del lahko očistite z vlažno krpo in obrišete s krpo, dokler nista suha.
- Za likalno ploščo ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Pozorni bodite, da ostane likalna plošča gladka. Preprečite stik s kovinskimi predmeti.

NASVETI ZA LIKANJE

- Segrevanje likalnika je hitrejše kot ohlajanje. Zato najprej zlikajte oblačila, ki zahtevajo nižje temperature, npr. sintetična vlakna.
- Če je blago sestavljeno iz različnih vlaknenih materialov, je potrebno za likanje tega sestavljenega blaga vedno izbrati najnižjo temperaturo.
- Sintetično in svilno blago se lahko vedno lika na notranji strani, da se tako prepreči razbarvanje.
- Žamet in drugo blago, ki se hitro razbarva, naj se lika z rahlim pritiskom v eno smer. Likalnika ne držite na enem mestu, temveč ga premikajte naprej.
- Čisto volno (100 % volna) se lahko lika s paro. Kot podlogo uporabite suho blago in izberite ustrezno nastavitev blaga za likanje.
- Nikoli ne likajte preko zadrževalnih kovic v blagu. S tem se poškoduje likalno ploščo. Vedno likajte okrog takšnih predmetov.

OPOZORILO: Če likate volneno blago, se lahko to razbarva. Zato je potrebno oblačilo obrniti in likati na notranji strani.

V primeru okvar:

| | | |
|--|--|--|
| Iz luknjic na likalni plošči uhajajo rjave sledi, ki umažejo perilo. | To je posledica uporabe kemičnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna. | Vodi nikoli ne dodajajte sredstev za odstranjevanje vodnega kamna. |
| | V luknjicah na likalni plošči so se nabrala vlakna blaga in se žgejo. | Počakajte, da se likalnik ohladi in nato likalno ploščo očistite z gobico. Likalno ploščo občasno očistite s sesalnikom. |
| | Perilo ni bilo temeljito oprano ali ste likali novo oblačilo, ki ga niste prej oprali. | Pozorni bodite, da je bilo perilo temeljito oprano in tako zagotovite, da so odstranjeni vsi ostanki pralnega sredstva oziroma kemikalij na novih oblačilih. |
| Likalna plošča je umazana ali rjava in pušča na perilu sledi. | Likalnik je nastavljen na previsoko temperaturo. | Počakajte, da se likalnik ohladi in nato likalno ploščo očistite z gobico. Nastavite ustrezno temperaturo. |
| Likalna plošča je spraskana. | Likalnik ste vodoravno odložili na kovinsko odlagalno mrežico ali ste z njim potegnili čez zadrge. | Likalnik vedno postavite navpično na odlagalno ploskev. Ne likajte čez zadrge. |

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Moč: 2200W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

D-97084 Würzburg Germany


BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

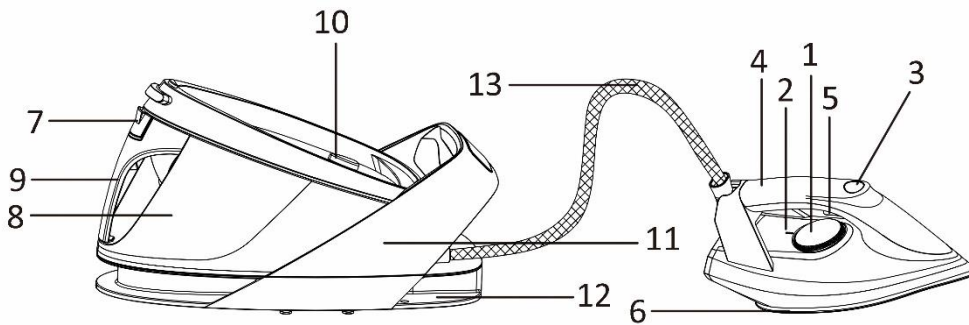
Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A készülék tisztítását és a felhasználó által végrehajtandó karbantartási munkákat gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan kvalifikált személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5. Ne hagyja őrizetlenül a vasalót, ha az csatlakoztatva van a hálózati feszültséghez.
6. A vasalót és hálózati kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől, ha csatlakoztatva van a hálózatra vagy amíg teljesen kihűl.
7. A vasalót sima, stabil felületen kell használni és pihentetni.
8. Amikor a vasalót leteszi a vasalótartóra, ügyeljen rá, hogy a felület, amelyen a tartót elhelyezte, stabil legyen.

9. A töltőnyílást használat közben nem szabad kinyitni.
10. A vasalót nem szabad használni, ha leesett, ha látható sérülések keletkeztek rajta, vagy ha víz szivárog belőle.
11. A hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból, mielőtt vizet töltene a készülék víztartályába.
12. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.
13. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, ellenőrizze, hogy megfelel-e a készülék feszültségének, mert a kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet. A kábel sérülést okozhat, ha valaki megbotlik benne. Legyen óvatos, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
14. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
15. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
16. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!
17. A csatlakozót húzza ki a dugaljból a csatlakozónál fogva. A kábelnél fogva húzza ki.
18. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
19. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
20. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
21. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használatában közben.
22. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas. Csak beltéri használatra.
23. Csak rendeltetésszerűen használja.
24. A vasaló mindig legyen kikapcsolva, mielőtt a hálózati kábelt bedugja vagy kihúzza.
25. Soha ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült.

26. Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, akármilyen rövid időre, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
27. A forró fémrészekkel, forró vízzel vagy gőzzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat.
28. Godoskodjon róla, hogy a vasalótalp sima maradjon. Kerülje, hogy a vasaló erősen fém tárgynak ütközzön.
29. A kábel ne érintkezzen a vasalótalppal, ha az forró.
30. Ne engedje a vizet kifutni. Ne lépje túl a maximális töltési értéket.
31. Amikor a vasalót először használja, helyezze egy régi textildarabra, hogy meggyőződjön róla, hogy a vasalótalp és a víztartály teljesen tiszta.
32. A vasalót stabilan álló vasalódeszkán használja.
33. A készülékhez tiszta vizet vagy forró vizet kell használni, nem csapvizet vagy más folyadékot.
34. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
35. Használja a mellékelt alapot. A veszély elkerülése érdekében az alapot nem szabad önkényesen cserélni.
36. **FIGYELMEZTETÉS!**
 Ne érintkezzen működés alatt a szerkezet felületével. A felület hőmérséklete nagyon magas lehet ha a készülék működése közben.
37. Tisztítási és karbantartási információkért olvassa el az alábbi szakaszokat.

Az ALKATRÉSZEK ISMERTETÉSE



1. Hőmérséklet-szabályozó
2. Hőmérsékletjelző sor
3. Jelzőlámpa
4. Vasaló fogantyú
5. Gőzgomb és gőzgomb zár
6. Talp
7. Vízbevezető fedele
8. Víztartály
9. Víztartály fogantyú
10. Hőszigetelt állvány
11. Egység
12. Kábeltekerceselő horony
13. Gőzfújó tömlő

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs feszültség alatt és a hőfokszabályozó az "OFF" pozícióban van.

Töltsön vizet a víztartályba a víztartályon jelölt maximális szintig. A készülékhez tiszta vizet vagy forró vizet kell használni, nem csapvizet vagy más folyadékot.

Víz feltöltése:

Fogja meg a víztartály fogantyúját, és nyomja meg az elválasztó gombot, hogy kihúzza a víztartályt az egység aljából. Majd nyissa fel a vízbevezető fedelét a megfelelő víz feltöltéséhez.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a kijelölt aljzatba, és állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmagasabb hőmérséklet beállításra. Miután a jelzőfény kialudt, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a gőzölős vasaláshoz, és vasaljon egy régi ruhán, hogy eltávolítsa a lehetséges maradékokat. (Lásd „Gőzölős vasalás”)

Megjegyzés:

- 1) Az első használat során füst és szagok képződhetnek. Ez ártalmatlan és teljesen normális. Csak rövid ideig tart. Kérjük, gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- 2) A gőz funkció bekapcsolásakor a készülék pumpáló hangot adhat. Ez normális; a hang azt jelzi, hogy vizet pumpálnak a készülékbe.

KEZELÉS

A hőmérséklet beállítása előtt olvassa el a vasaló üzemeltetési útmutatóját, ill. az adott ruhadarabra vonatkozó vasalási utasításokat.

Megjegyzés: Ha nem találja a ruhán a címkét az ápolási felhívásokkal, akkor a legalacsonyabb fokozaton kezdje a ruha vasalását.

| | |
|------------|---|
| OFF | Ki |
| ● | Szintetikus |
| ●● | Selyem, gyapjú |
| ●●● MAX | Vászon , Pamut, legmagasabb hőmérséklet |

SZÁRAZ VASALÁS

1. Helyezze a vasalót az egység hőszigetelt állványára. Győződjön meg arról, hogy a gőzgomb nincs reteszelve.
2. Csatlakoztassák a hálózati csatlakozót egy megfelelő konnektorhoz.
3. Válassza ki a hőmérsékletszabályozóval a kívánt beállítást.
4. Ha a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, kialszik a kontroll lámpa. A vasaló ilyenkor üzemkés.
5. A vasaló kikapcsolásához fordítsa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban „OFF” állásba. Helyezze vissza a vasalót az egységre, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelmeztetés: Soha ne érjen a forró vasalótalponhoz, amíg le nem hűlt!

GŐZÖS VASALÁS

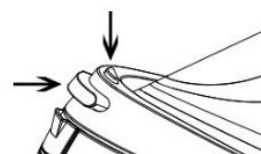
1. Helyezze az egységet stabil és egyenletes felületre.
2. Töltse fel a víztartályt vízzel a betöltőnyíláson keresztül. Lásd: „Víz feltöltése” az „ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT”.)
A víztartály maximális kapacitása 1,5 l, a vízszint ne haladja meg a víztartályon lévő „MAX.” jelölést.
3. Helyezze a vasalót az egység hőszigetelt állványára. Győződjön meg arról, hogy a gőzgomb nincs reteszelve.
4. Csatlakoztassa a hálózati dugót egy fali aljzathoz. A kívánt hőmérsékleti beállítás kiválasztásához forgassa el a hőmérséklet-szabályozót (gőz csak „●●● MAX.” beállításnál használható). A vasaló elkezdi felmelegedni, és a hőmérséklet jelzőlámpa világít.
5. Amikor a jelzőlámpa elalszik, a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet. A vasaló használatra készen áll.
6. A gőzölős vasaláshoz tartsa lenyomva a gőzgombot; vasalás közben gőz áramlik a talpon lévő lyukakból.
A folyamatos gőzöléshez a gőzgomb lenyomásával rögzítse a gőzgombot.
7. A vasaló kikapcsolásához fordítsa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban „OFF” állásba. Helyezze vissza a vasalót az egységre, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Kábeltekerceselő horony

Ha nem használja, a gőzfűjő tömlőt, akkor a tároláshoz feltekerheti a kábeltekerceselő horony mentén.

Vasaló reteszelő eszköz

Amikor nem használja, vagy amikor a készüléket át akarja helyezni, a vasaló a reteszelő gomb megnyomásával rögzíthető az egységre. A kioldásához nyomja meg a kioldó gombot.



Figyelem:

- 1) Ne érjen a forró talponhoz, mielőtt az ki nem hűlt!
- 2) Soha ne irányítsa a gőzt emberekre!
- 3) Ne nyomja meg a gőzfűjő gombot, ha a vasalót az egységre helyezte, nehogy leforrázza Önt a gőz.
- 4) Vasalás után a vasalótalpon még meleg. Soha ne érjen hozzá kézzel, helyezze a hőszigetelt állványra, amíg az teljesen ki nem hűl.

ALACSONY HŐMÉRSÉKLET ELLENI VÉDELMI FUNKCIÓ

A terméket alacsony hőmérséklet elleni védelmi funkcióval készült annak elkerülése érdekében, hogy a talpból víz szivároghon, ha túl alacsony hőmérsékletet választottak ki. A szivattyú nem működik, miközben megnyomja a gőzgombot, ha a hőmérséklet beállítása „●●●”-nál alacsonyabb.

BEÉPÍTETT VÍZKŐOLDÓ RENDSZER

A beépített vízkőoldó patront úgy tervezték, hogy csökkentse a gőzölős vasalás során keletkező vízkő képződését.

Ez meghosszabbítja a vasalója élettartamát. Mindenesetre felhívjuk a figyelmét, hogy a vízkőoldó patron nem gátolja meg teljesen a vízkőképződés természetes folyamatát.

TISZTÍTÁS

- A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló hálózati csatlakozóját kihúzták és a készülék teljesen lehűlt.
- A vasaló talpán lévő lerakódások durva, ecetben és vízben itatott törlőkendővel távolíthatók el.
- A burkolatot és az egységet nedves ruhával törölje le, majd törölje szárazra.
- Ne használjon súrolószert a talp tisztításához.
- Ügyeljen arra, hogy a vasaló talpzata mindig sima legyen. Kerülje az érintkezést a fém összetevőkkel.

VASALÁSI TIPPEK

- A vasaló gyorsabban felfűti magát, mint ahogy lehűl. Ezért a vasalást a legalacsonyabb hőmérsékleten vasalandó ruhákkal kellene kezdeni, például amelyek műszálból készültek.
- Amennyiben az anyag többféle rostszálból készült, akkor mindig válassza a legalacsonyabb vasalási hőmérsékletet a többféle rostszálas anyag kivasalásához.
- A szintetikus szálak és a selyemszövetet a belső oldalon kell vasalni a csillogás elkerülése érdekében.
- A bársonyt és hasonló anyagokat, amelyek gyorsan kifényesednek, egy irányba kellene vasalni enyhe nyomás kifejtésével. Állandóan mozgassa a vasalót.
- Az egyszerű gyapjú anyagokat (100% gyapjú) gőzölős vasalás beállításban is lehet vasalni. Használjon egy száraz ruhát alátétként, majd válassza ki a vasaláshoz a megfelelő anyag beállítást.
- Soha ne vasalja a ruha cipzárát és szegecseit. Ezek felsértik a talpat. Az ilyen tárgyakat vasalja körül.

MEGJEGYZÉS: Gyapjúszővetek vasalásakor az anyag halványulhat. Ezért javasoljuk, hogy fordítsa ki a terméket, és a belső oldalát vasalja.

Zavarok fellépése esetén:

| | | |
|---|---|--|
| A talpon lévő lyukakon keresztül barna folyadék szivárog, mely foltokat hagy a ruhán. | Vegyí vízkőmentesítőt használ. | Ne adagoljon vízkőmentesítőt a vízbe. |
| | A talp lyukain anyagszálak gyűltek fel és ezek meggyulladnak. | Hagyja lehűlni a vasalót és törölje tisztára a talpat egy szivaccsal. Tisztítsa át néha a talpat egy porszívóval. |
| | A mosott ruhákat nem öblítették át megfelelően, vagy olyan ruhadarabot vasal, melyet nem mostak előtte. | Ügyeljen arra, hogy a mosott ruhát mindig alaposan öblítsék. Így biztosítható, hogy minden mosó- és vegyszer eltávolításra kerül az új ruhadarabokról. |
| A talp szennyezett, vagy barna és csíkokat hagy a ruhán. | A vasaló hőmérsékletét túl magasra állították be. | Hagyja lehűlni a vasalót és törölje tisztára a talpat egy szivaccsal. Állítsa be a hőmérsékletet megfelelő mértékre. |
| A talp összekarcolódott. | A vasalót átvezették egy fém tartórácson, vagy cipzáron. | A vasalót mindig állítva helyezték a tartóra. Ne vezesse át a vasalót cipzáron. |

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Teljesítményfelvétel: 2200W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjék vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállóktól beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
D-97084 Würzburg Germany

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím výrobku si prečítajte nasledujúce pokyny. Predídete tak úrazom a poškodeniu výrobku a pri používaní zariadenia dosiahnete najlepšie výsledky. Uschovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste. Ak toto zariadenie poskytnete inej osobe, uistite sa, že má k dispozícii aj tento návod na obsluhu.

V prípade poškodenia zariadenia zapríčineného nerešpektovaním pokynov v tomto návode zaniká nárok na uplatnenie záruky. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli oboznámené s bezpečným používaním zariadenia a rozumejú možným rizikám.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu môžu deti vykonávať iba pod dozorom.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Keď je žehlička zapojená do elektrickej siete, nenechávajte ju bez dozoru.
6. Keď je žehlička zapojená do elektrickej siete alebo chladne, držte ju spolu s jej káblom mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
7. Žehlička musí byť používaná a skladovaná na rovnej, stabilnej ploche.
8. Keď žehličku kladiete na jej odkladaciu plochu, uistite sa, že je plocha, na ktorej je umiestnená, stabilná.

9. Keď žehličku používate, neotvárajte plniaci otvor.
10. Žehličku nepoužívajte, ak spadla a ak je viditeľne poškodená alebo netesní.
11. Pred tým, ako začnete s napĺňaním nádržky na vodu, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
12. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
13. Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný na spotrebu energie zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky. Pri zakopnutí o predlžovací kábel hrozí nebezpečenstvo poranenia. Buďte opatrná/-ý. Predídete tak nebezpečným situáciám.
14. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate a rovnako aj vtedy, keď sa zariadenie chystáte čistiť.
15. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa.
16. Neponárajte zariadenie ani zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká tým nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
17. Ak chcete zariadenie odpojiť od elektrickej siete, ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel zariadenia.
18. Nedotýkajte sa zariadenia, ak spadlo do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite zariadenie a odovzdajte ho na opravu autorizovanému servisu.
19. Zástrčku nezapájajte do zásuvky ani ju z nej nevyťahujte, keď máte mokré ruky.
20. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt zariadenia ani neopravujte zariadenie sami. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
21. Keď je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
22. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Je vhodné len na používanie v domácnosti.
23. Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené.

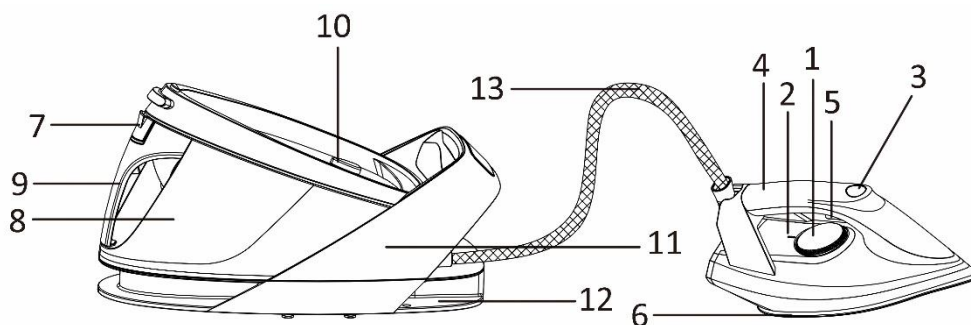
24. Predtým, ako zapojíte zástrčku do zásuvky alebo ju z nej vytiahnete, by mala byť žehlička vypnutá.
25. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodené.
26. Ak sa od žehličky, hoci len na chvíľu, vzdialite, vždy ju odpojte od elektrickej siete.
27. Kontakt s horúcimi kovovými časťami, horúcou vodou alebo parou môže spôsobiť popáleniny.
28. Dbajte na to, aby bola žehliaca plocha vždy hladká. Vyhnite sa silnému nárazu na kovové predmety.
29. Kábel sa nesmie dostať do kontaktu so žehliacou plochou, keď je horúca.
30. Voda nesmie z nádržky pretekať. Neprekračujte maximálne povolené množstvo vody v nádržke.
31. Pred prvým použitím žehličky vyskúšajte na kuse starej látky, či sú žehliaca plocha a nádržka na vodu úplne čisté.
32. Žehličku by ste mali používať na stabilnej žehliacej doske.
33. Zariadenie naplňajte len destilovanou vodou, nie vodou z vodovodu ani inými tekutinami.
34. Paru vypúšťanú žehličkou nesmerujte na iné osoby ani zvieratá. Predídete tak popáleniu.
35. Používajte spodný diel, ktorý je súčasťou balenia. Jeho nahradenie iným predmetom je nebezpečné.
36. **VAROVANIE!!**



Prosím, nedotýkajte sa povrchu počas prevádzky. Keď je zariadenie v prevádzke, môže byť teplota prístupných plôch veľmi vysoká.

37. Informácie o čistení a údržbe nájdete v nasledujúcich odsekoch.

POPIS DIELOV



1. Regulátor teploty
2. Ukazovateľ teploty
3. Kontrolná žiarovka
4. Rukoväť žehličky
5. Tlačidlo na naparovanie a aretáciu
6. Žehliaca plocha
7. Uzáver plniaceho otvoru
8. Nádržka na vodu
9. Rukoväť nádržky na vodu
10. Termoizolačný podstavec
11. Spodný diel
12. Drážka na uloženie kábla
13. Hadička privádzajúca paru

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstráňte všetok obalový materiál. Uistite sa, že zariadenie je odpojené od elektrickej siete a regulátor teploty je v polohe „OFF“.

Nádržku na vodu naplňte vodou po značku maximálneho množstva. Zariadenie napíňajte len destilovanou vodou, nie vodou z vodovodu ani inými tekutinami.

Naplnenie vodou:

Uchopte rukoväť nádržky na vodu a stlačte tlačidlo na odblokovanie. Následne vyberte nádržku zo spodného dielu. Otvorte uzáver plniaceho otvoru a naplňte nádržku vhodným typom vody.

Zapojte zástrčku do zásuvky a regulátor teploty nastavte na najvyšší stupeň. Keď zhasne kontrolná žiarovka, podržte tlačidlo na naparovanie a vyžehlite kus starej látky, aby ste odstránili prípadné usadeniny (**pozri odsek „Žehlenie parou“**).

Upozornenie:

- 1) Pri prvom použití sa môže tvoriť malé množstvo dymu a môžete ucítiť zápach. Je to neškodný a úplne normálny jav, ktorý trvá len chvíľu. Uistite sa, že je priestor dostatočne vetraný.
- 2) Pri aktivácii funkcie naparovania môžete v zariadení počuť zvuk pumpovania. Je to úplne normálne. Na základe tohto zvuku viete, že do zariadenia je práve pumpovaná voda.

OBSLUHA

Pred nastavením teploty si prečítajte návod na obsluhu žehličky alebo pokyny na žehlenie našité na oblečení.

Poznámka: Ak na oblečení nenájdete etiketu s pokynmi, začnite žehliť na najnižšej teplote.

| | |
|---------|--------------------------------|
| OFF | Vyp |
| ● | Syntetický |
| ●● | Hodváb, vlna |
| ●●● MAX | ľan , bavlna, najvyšší teplota |

SUCHÉ ŽEHLENIE

1. Položte žehličku na termoizolačný podstavec spodného dielu. Tlačidlo na naparovanie nesmie byť zaistené.
2. Zapojte zástrčku do vhodnej zásuvky.
3. Regulátorom teploty si zvolte želané nastavenie.
4. Keď žehlička dosiahne zvolenú teplotu, kontrolná žiarovka zhasne. Žehlička je pripravená na použitie.
5. Ak chcete žehličku vypnúť, otočte regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek a nastavte ho do polohy „OFF“. Žehličku opäť položte na spodný diel a odpojte ju od elektrickej siete.

Varovanie: Kým žehlička nevychladne, v žiadnom prípade sa nedotýkajte žehliacej plochy!

ŽEHLENIE PAROU

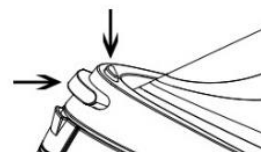
1. Položte spodný diel na stabilný a rovný povrch.
2. Cez plniaci otvor nalejte do nádržky vodu. (Pozri „**Naplnenie vodou**“ v časti „**PRED PRVÝM POUŽITÍM**“). Maximálne prípustné množstvo vody v nádržke je 1,5 l. Nemali by ste prekročiť značku „MAX“, ktorá sa nachádza na nádržke.
3. Položte žehličku na termoizolačný podstavec spodného dielu. Tlačidlo na naparovanie nesmie byť zaistené.
4. Zástrčku zapojte do zásuvky. Regulátor teploty nastavte na želaný stupeň (žehlička vypúšťa paru len vtedy, keď si zvolíte stupeň „●●●MAX“. Žehlička sa začne zahrievať a rozsvieti sa kontrolná žiarovka.
5. Keď svetielko zhasne, žehlička dosiahla zvolenú teplotu a je pripravená na použitie.
6. Na žehlenie parou musíte držať tlačidlo na naparovanie. Pri žehlení vychádza z otvorov žehliacej plochy para. Ak chcete, aby tlačidlo na naparovanie zostalo zaistené, stlačte tlačidlo na aretáciu. Zariadenie následne bez prerušenia vypúšťa paru.
7. Ak chcete žehličku vypnúť, otočte regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek a nastavte ho do polohy „OFF“. Žehličku opäť položte na spodný diel a odpojte ju od elektrickej siete.

Drážka na uloženie kábla

Keď zariadenie nepoužívate, môžete hadičku privádzajúcu paru uložiť do drážky a zariadenie následne uskladniť.

Zaistenie zariadenia

Keď zariadenie nepoužívate alebo ho chcete prepraviť, môžete žehličku zaistiť pomocou tlačidla na zaistenie, ktoré sa nachádza na spodnom diele. Na odistenie stlačte tlačidlo, ktoré je na to určené.



Upozornenia:

- 1) Kým žehliaca plocha úplne nevychladne, nedotýkajte sa jej!
- 2) Prúd pary nikdy nesmerujte na iné osoby!
- 3) Nestláčajte tlačidlo na naparovanie, keď je žehlička položená na spodnom diele. Predídete tak obareniu.
- 4) Po žehlení je žehliaca plocha horúca. Nikdy sa jej nedotýkate rukami. Nechajte ju položenú na termoizolačnom podstavci, kým úplne nevychladne.

OCHRANA PRED NEDOSTATOČNOU TEPLOTOU

Aby zo žehliacej plochy v prípade zvolenia príliš nízkej teploty nevytekala voda, je zariadenie vybavené ochranou pred nedostatočnou teplotou. Ak je teplota nastavená na stupeň nižší ako „●●●“, pumpa pri stlačení tlačidla na naparovanie nefunguje.

INTEGROVANÝ SYSTÉM OCHRANY PRED VÁPENATÝMI USADENINAMI

Zabudovaná kartuša na ochranu pred vápenatými usadeninami redukuje množstvo usadzovaného vodného kameňa, ktorý sa vytvára počas žehlenia parou. Tým sa predlžuje životnosť vašej žehličky. Berte však, prosím, do úvahy, že kartuša na ochranu pred vápenatými usadeninami nemôže úplne zabrániť prirodzenému procesu usadzovania vodného kameňa.

ČISTENIE

- Pred čistením sa uistite, že je zariadenie odpojené od elektrickej siete a úplne vychladnuté.
- Usadeniny na žehliacej ploche odstránite hrubou handričkou namočenou v roztoku z octu a vody.
- Kryt a spodný diel môžete vyčistiť vlhkou handričkou a následne ho utrieť dosucha.
- Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby bola žehliaca plocha hladká. Vyhnite sa jej kontaktu s kovovými predmetmi.

TIPY NA ŽEHLENIE

- Zohriatie žehličky je rýchlejšie ako jej vychladnutie. Ako prvé by ste preto mali žehliť odevy, ktoré si vyžadujú nižšiu teplotu, napr. syntetické vlákna.
- Ak látka pozostáva z rôznych vlákien, zvolte si pri jej žehlení vždy najnižší teplotný stupeň.
- Syntetické a hodvábné látky by ste mali žehliť vždy z vnútornej strany, aby ste predišli ich zafarbeniu.
- Zamat a iné látky, ktoré sa rýchlo zafarbia, by ste mali žehliť zľahka a v jednom smere. Nikdy sa so žehličkou nezastavte na jednom mieste. Žehlička musí byť stále v pohybe.
- Čistú vlnu (100 % vlnu) môžete žehliť parou. Ako podložku používajte pri žehlení suchú látku a zvolte si nastavenie, ktoré zodpovedá látke.
- Žehličkou neprechádzajte cez zipsy ani nity. Poškodíte tým žehliacu plochu. V prípade, že sa na látke nachádzajú takéto predmety, žehlíte len okolo nich.

UPOZORNENIE: Pri žehlení vlnených látok sa látka môže zafarbiť. Oblečenie by ste preto mali žehliť obrátené naruby a z vnútornej strany.

Odstraňovanie porúch:

| | | |
|---|--|--|
| Z otvorov žehliacej plochy vyteká hnedá tekutina, ktorá na bielizni zanecháva škvrny. | Používate chemické prostriedky na odvápnenie. | Nepri dávajte do vody prostriedky na odvápnenie. |
| | V otvoroch žehliacej plochy sa nahromadili vlákna a sú spálené. | Nechajte žehličku vychladnúť a žehliacu plochu následne dočista utrite hubkou. Žehliacu plochu občas vyčistíte aj vysávačom. |
| | Bielizeň nebola dôkladne vyplákaná alebo ste žehlili nové oblečenie, ktoré pred žehlením nebolo vypraté. | Dbajte na to, aby bola bielizeň vždy dôkladne vyplákaná. Z odevov sa tak odstráni zvyšky pracieho prostriedku, resp. chemikálií. |
| Žehliaca plocha je znečistená alebo hnedá a zanecháva na bielizni škvrny. | Žehlička má príliš vysokú teplotu. | Nechajte žehličku vychladnúť a žehliacu plochu následne dočista utrite hubkou. Nastavte vhodnú teplotu. |
| Žehliaca plocha je poškrábaná. | Prešli ste žehličkou po kovovej odkladacej mriežke alebo cez zips. | Žehličku vždy odkladajte na jej podstavec vo vertikálnej polohe. Nežehlíte miesta, na ktorých sa nachádzajú zipsy. |

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Príkon: 2200W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznicky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak

chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

D-97084 Würzburg Germany


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod k použití, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili s přístrojem nejlepších výsledků. Uchovejte tento návod k použití na bezpečném místě. Pokud tento přístroj předáte třetí osobě, ujistěte se, že jí předáte i tento návod k použití.

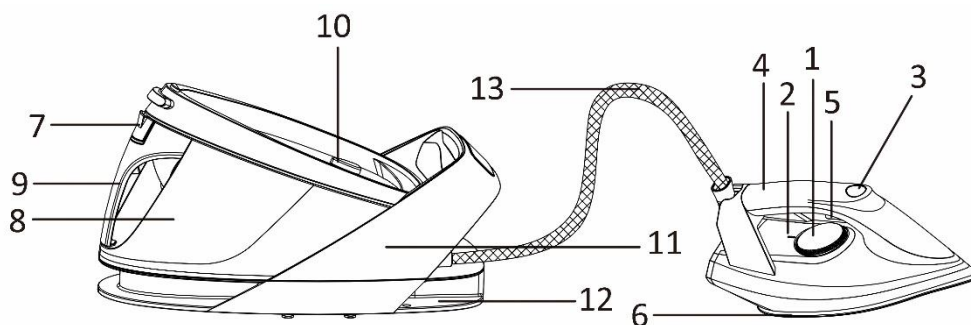
Na poškození přístroje způsobená nedodržením instrukcí v návodu k použití se nevztahuje záruka. Výrobce/dodavatel neručí za škody způsobené nedodržením instrukcí v návodu k použití, nedbalým použitím či používáním přístroje, která nesouhlasí s požadavky uvedenými v tomto návodu k použití.

1. Přístroj mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými sensorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jim bylo vysvětleno, jak přístroj bezpečně používat, a jaká rizika jsou spojená s používáním přístroje.
2. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
3. Děti smí přístroj čistit či provádět jeho údržbu pouze pod dozorem.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Po připojení k elektrické síti by žehlička neměla být ponechána bez dozoru.
6. Žehličku a její kabel udržujte mimo dosah dětí mladších osmi let, pokud je zapojena do elektrické sítě nebo se ochlazuje.
7. Žehlička musí být používána a odkládána na stabilní a rovné ploše.
8. Pokud žehličku položíte na odkládací plochu, ujistěte se, že tato plocha je uložena na stabilní ploše.
9. Otvor na naplnění žehličky se nesmí během jejího používání otevírat.

10. Žehlička by se neměla používat, pokud spadla, nebo pokud je viditelně poškozená nebo netěsní.
11. Síťovou zástrčku musíte vytáhnout ze zásuvky, předtím než naplníte nádržku vodou.
12. Před připojením přístroje do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na popisném štítku.
13. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu energie přístroje, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo zástrčky. Hrozí nebezpečí zranění, pokud zakopnete o prodlužovací kabel. Příklad použijte opatrně, abyste předešli nebezpečným situacím.
14. Pokud přístroj nepoužíváte nebo ho chcete čistit, vytáhněte jeho zástrčku ze zásuvky.
15. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.
16. Příklad ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
17. K odstranění zástrčky ze zásuvky, zatáhněte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
18. Nedotýkejte se přístroje, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přístroj vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
19. Při vytahování nebo zapojování přístroje do el. sítě, se zástrčky přístroje v žádném případě nedotýkejte mokřými rukama.
20. Za žádných okolností neotvírejte kryt přístroje, ani se ho nesnažte sami opravit. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
21. Příklad během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
22. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům. Příklad je vhodný pouze pro soukromé použití.
23. Příklad používejte výhradně v souladu s určeným účelem.

24. Před připojením nebo odpojením síťové zástrčky, musí být žehlička vždy vypnutá.
25. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je jakkoliv poškozen.
26. Pokud se vzdálíte, i když je to jen na krátkou chvíli, vždy odpojte žehličku ze sítě.
27. Kontakt s horkými kovovými díly, horkou vodou nebo párou může způsobit popáleniny.
28. Zajistěte, aby žehlicí plocha byla vždy hladká. Vyhněte se silným nárazům do kovových předmětů.
29. Kabel nesmí přijít do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
30. Nedovolte, aby voda přetekla. Žehličku nenaplňujte více než do nejvyššího označení.
31. Při prvním použití žehličku položte na kus látky, abyste se mohli ujistit, že žehlicí plocha i nádržka na vodu jsou čisté.
32. Žehlička, musí být používána na stabilním žehlicím prkně.
33. Pro naplnění nádržky na vodu používejte pouze destilovanou vodu, nepoužívejte vodu z kohoutku nebo jiné tekutiny.
34. Aby nedošlo k popálení, nemiřte párou na osoby nebo zvířata.
35. Používejte s žehličkou dodaný spodní díl. Spodní díl neměňte za libovolný náhradní díl, jinak by mohla vzniknout nebezpečí.
36. **VAROVÁNÍ!!**
 Nedotýkejte se povrchu během provozu. Teplota přístupného povrchu může být velmi vysoká, když je přístroj v provozu.
37. Informace o čištění a údržbě si přečtěte v níže uvedených částech návodu k použití.

POPIS SOUČÁSTEK



1. regulátor teploty
2. zobrazení teploty
3. kontrolka
4. držadlo žehličky
5. tlačítko páry a zajištění
6. žehlicí plocha
7. klapka přívodu vody
8. nádržka na vodu
9. úchytka nádržky na vodu
10. tepelně izolační stojan
11. spodní díl
12. pouze k pokládání kabelů
13. vedení pro přísun páry

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte veškerý obalový materiál. Ujistěte se, že jednotka je odpojena od elektrické sítě a regulace teploty je nastavena na hodnotu "OFF".

Naplňte nádržku na vodu až do nejvyššího označení. Pro naplnění nádržky na vodu používejte pouze destilovanou vodu, nepoužívejte vodu z kohoutku nebo jiné tekutiny.

Naplnění vodou:

Nádržku na vodu uchopte na úchytku a zmáčkněte tlačítko pro odblokování. Poté vyjměte nádržku na vodu ze spodního dílu. Otevřete klapku přívodu vody, abyste nádržku mohli naplnit vodou.

Zasuňte zástrčku do zásuvky a nastavte regulátor teploty na nejvyšší stupeň. Jakmile indikátor zhasne, nastavte na regulátoru páry požadované množství páry a přežehlete starou látku, abyste odstranili případné nečistoty. (**viz „žehlení párou“**)

Upozornění:

1) Při prvním použití mohou vzniknout kouřové a zapáchající výpary. Ty jsou neškodné a zcela normální a nevytváří se dlouhou. Zajistěte prosím dostatečné vyvětrání prostoru, kde přístroj používáte.

2) Při spuštění parního žehlení je možné, že přístroj bude vydávat pumpující zvuky. To je normální. Pomocí tohoto zvuku poznáte, že je do přístroje pumpována voda.

OVLÁDÁNÍ

Před nastavením teploty si přečtěte návod k použití žehličky nebo pokyny k žehlení na etiketě oděvů.

Poznámka: V případě, že na šatech není žádný štítek s instrukcemi, začněte žehlení na nejnižší teplotě.

| | |
|---------|---------------------------------|
| OFF | Vyp |
| ● | Syntetický |
| ●● | hedvábí, vlna |
| ●●● MAX | len , Bavlna, nejvyššia teplota |

SUCHÉ ŽEHLENÍ

1. Žehličku odložte na tepelně izolačním stojanu spodního dílu. Parní tlačítko nesmí být zamknuté.
2. Zapojte napájecí kabel do vhodné zásuvky elektrické sítě.
3. Zvolte požadovanou teplotu na regulátoru teploty.
4. Jakmile je dosažena požadovaná teplota, kontrolka zhasne. Žehlička je připravena k provozu.
5. Chcete-li žehličku vypnout, otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček do polohy „OFF“. Žehličku znovu postavte na stojan a vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.

Varování: Před ochlazením žehličky se v žádném případě nedotýkejte horké žehlicí plochy!

ŽEHLENÍ PÁROU

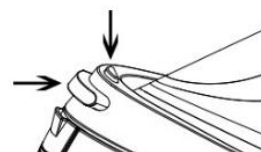
1. Spodní díl postavte na stabilní a rovný povrch.
2. Otvorem naplňte vodu do nádržky (viz „**Naplnění vodou**“ v sekci „**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**“). Maximální objem nádržky na vodu je 1,5 l. Označení „MAX“ na nádržce na vodu by se nemělo překročit.
3. Žehličku odložte na tepelně izolačním stojanu spodního dílu. Parní tlačítko nesmí být zamknuté.
4. Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Na regulátoru teploty nastavte požadovanou teplotu (pára se tvoří pouze při teplotním nastavení na „●●●MAX“). Žehlička se začne zahřívat a rozsvítí se kontrolka.
5. V momentě, co kontrolka zhasne, je žehlička ohřátá na požadovanou teplotu. Žehlička je připravena k provozu.
6. Abyste mohli žehlit pomocí napařování, musíte nepřetržitě držet zmáčknuté parní tlačítko. Během napařování ze žehlicí plochy vychází pára. Stiskněte zajištění, čímž uzamknete parní tlačítko. Přístroj nyní nepřetržitě generuje páru.
7. Chcete-li žehličku vypnout, otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček do polohy „OFF“. Žehličku znovu postavte na stojan a vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.

Drážka k upevnění kabelu

V případě, že přístroj není v provozu, můžete vedení pro přísun páry uschovat v drážce k upevnění kabelu.

Uzamknutí přístroje

Pokud přístroj nepoužíváte, nebo pokud ho transportujete, můžete žehličky pomocí tlačítka k uzamknutí na spodní části uzamknout. K opětovnému odemknutí přístroje stačí tlačítko znovu stisknout.



Upozornění:

- 1) Horké žehlicí plochy se nedotýkejte, dokud kompletně neochladne.
- 2) Nikdy nemiřte párou na osoby!
- 3) Parní tlačítko nikdy nepoužívejte, pokud je žehlička na odkládací ploše, jinak byste se mohli párou opařit.
- 4) Po ukončení žehlení je žehlicí plocha velmi horká. Nikdy se jí nedotýkejte rukama. Odložte ji na tepelně izolační stojan, dokud žehlička kompletně neochladne.

OCHRANA PŘED NÍZKÝMI TEPLOTAMI

Pro zabránění vytékání vody ze žehlicí plochy, pokud je přístroj nastavený na nízkou teplotu, je žehlička vybavena ochranou před nízkými teplotami. Pokud je teplota nastavena na méně než „●●●“, pumpička na vodu se při stisknutí parního tlačítka nezapne.

ZABUDOVANÝ SYSTÉM OCHRANY PŘED VODNÍM KAMENEM

Zabudovaná vložka pro ochranu před vodním kamenem slouží ke snížení ukládání vodního kamene, který se může tvořit během parního žehlení. Tím se prodlužuje životnost žehličky. Berte ale prosím na vědomí, že ani tato vložka nedokáže zcela zabránit přírodnímu usazování vodního kamene.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním přístroj vytáhněte z elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Usazeniny na žehlicí plochu se dají odstranit navlhčeným hadříkem a roztokem octa s vodou.
- Kryt a spodní díl můžete očistit pomocí navlhčeného hadříku. Poté je jiným hadříkem osušte.
- K čištění žehlicí plochy nepoužívejte drátěnky nebo agresivní a abrazivní čisticí prostředky.
- Ujistěte se, že je žehlicí plocha hladká a čistá. Vyhněte se kontaktu s kovovými předměty.

ŽEHLICÍ TIPY

- Žehlička se rychleji ohřeje než ochladne. Proto byste nejprve měli začít žehlit oděv, který lze žehlit pouze na nižší teploty, jako např. umělá vlákna.
- Pokud se látka skládá z různých vláken, musíte tento oděv žehlit vždy pouze na nejnižší doporučenou teplotu.
- Umělé a hedvábné oděvy byste měli vždy žehlit z vnitřní strany, abyste předešli nechtěným zbarvením.
- Samet a podobné látky, které se rychle zbarví, byste měli žehlit pouze lehce a v jednom směru. Žehličku nenechávejte na jednom místě oděvu, ale stále žehličkou pohybujte.
- Stoprocentní vlna se smí napařovat. Jako podložku použijte suchou látku a použijte odpovídající nastavení teploty.
- Nikdy nežehlete přes zipy nebo cvočky. Tím se poškozuje žehlicí plocha. Vždy žehlete okolo takovýchto předmětů.

UPOZORNĚNÍ: Při žehlení se vlněné látky mohou zbarvit. Proto takovýto oděv vždy žehlete na jeho vnitřní straně.

Možné nedostatky a jejich odstranění:

| | | |
|---|---|--|
| Ze žehlicí plochy žehličky vytéká voda, která způsobuje hnědé skvrny na prádle. | Musí být použity chemické prostředky pro odstranění vodního kamene. | Nepřidejte do vody jakýkoliv odvápnovací prostředek. |
| | V otvorech žehlicí plochy se nahromadily částičky tkanin oblečení a jsou spáleny. | Nechte žehličku vychladnout a pak vytřete žehlicí plochu čistou houbičkou. Žehlicí plochu vyčistěte příležitostně i vysavačem. |
| | Prádlo nebylo důkladně vyprané nebo jste vyžehlili nové oblečení, které nebylo předtím vyprané. | Ujistěte se, že prádlo se důkladně vypláchly a v případě nových oděvů byly odstraněny všechny zbytky pracího prášku či chemikálií. |
| Žehlicí plocha je znečištěná nebo hnědá zanechává na prádle skvrny. | Žehlička má moc vysokou teplotu. | Nechte žehličku vychladnout a pak vytřete žehlicí plochu čistou houbičkou. Nastavte vhodnou teplotu. |
| Žehlicí plocha je poškrábaná. | Kov nebo zip mohl způsobit poškrábání žehlicí plochy. | Žehličku postavte na odkládací železnou mřížku do vertikální polohy. Nežehlete místa, kde se nacházejí zipy. |

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 2200W

ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci. Navíc kromě práv kupujícího má kupující možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruku:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku.

U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají.

Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací,

recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
D-97084 Würzburg Germany

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obavezno pročitajte ove upute, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat Vašeg uređaja. Sačuvajte ovu uputu za korištenje kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu za korištenje.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnost.
5. Glačalo se ne smije ostaviti bez nadzora kada je priključeno na struju.
6. Držite glačalo i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je priključeno u struju ili hlađenje.
7. Glačalo se mora koristiti i držati odloženim na stabilnoj površini.
8. Prilikom odlaganja glačala na njegovo postolje, provjerite jeli površina na koju stavljate postolje stabilna.
9. Otvor za punjenje spremnika vode ne smije se otvoriti tijekom korištenja.
10. Glačalo se ne smije koristiti nakon pada, ako su vidljiva oštećenja ili u slučaju curenje.

11. Kabel za napajanje mora se ukloniti iz utičnice prije punjenja spremnika za vodu vodom.
12. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
13. Ako koristite produžni kabel provjerite jeli isti pogodan za električnu potrošnju uređaja jer u suprotnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju pada preko kabela. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.
14. Prije čišćenja ili ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.
15. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
16. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
17. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
18. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
19. Ne izvlačite i ne stavlajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
20. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
21. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
22. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje. Pogodno samo za privatnu upotrebu.
23. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
24. Glačalo uvijek treba biti isključeno prije uključivanja uređaja u utičnicu ili isključivanja iz utičnice.
25. Nikad ne koristite uređaj ako je u bilo kojem smislu oštećen.
26. Ukoliko se morate udaljiti od glačala, čak i na kraće vrijeme, uvijek odpojte kabel za napajanje iz utičnice.
27. Kontakt s vrućim metalnim dijelovima, vrućom vodom ili parom može uzrokovati opekline.
28. Pazite da površina za glačanje ostane glatka. Izbjegavajte udarce o metalne objekte.

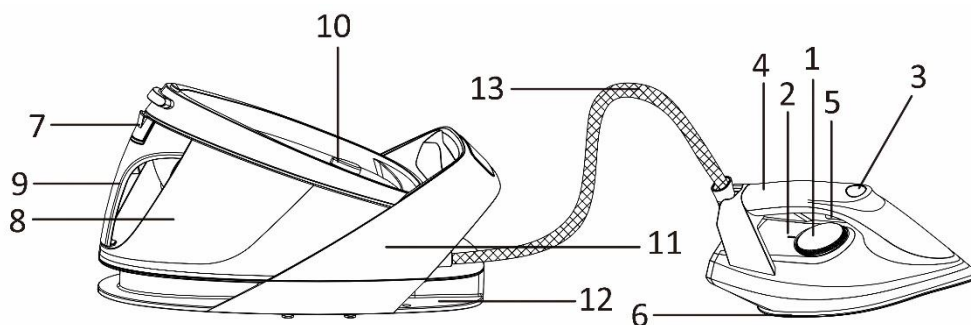
29. Kabel za napajanje ne smije doći u kontakt s vrućom površinom za glađanje uređaja.
30. Pazite kako voda ne bi iscurila iz uređaja. Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu.
31. Prilikom prvog korištenja glačala, postavite ga na stari komad tkanine kako biste osigurali da su površina za glačanje i spremnik za vodu potpuno čisti.
32. Glačalo se mora koristiti na stabilnoj dasci za glačanje.
33. Za uređaj se smije koristiti samo destilirana voda, bez vode iz slavine ili drugih tekućina.
34. Da biste izbjegli opekline, ne usmjeravajte pare prema ljudima ili životinjama.
35. Koristite isporučeni donji dio. Da bi se izbjegla opasnost, donji dio se ne smije mijenjati proizvoljno.
36. UPOZORENJE!!



Ne dodirujte površinu tijekom rada uređaja. Temperatura pristupačnih površina može biti jako visoka dok je uređaj u radu.

37. Informacije o čišćenju i održavanju potražite u odlomcima u nastavku.

OPIS DIJELOVA



1. Regulator temperature
2. Oznaka indikatora temperature
3. Kontrolna lampica
4. željezna ručka glačala
5. gumb za paru i zaključavanje
6. podnožje
7. poklopac za odvod vode
8. spremnik za vodu
9. ručka na spremniku za vodu
10. postolje za toplinsku izloaciju
11. donji dio
12. utor za odlaganje kabla
13. dovod pare

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Uklonite sav materijal pakiranja. Pazite da uređaj nije spojen na napajanje i da je regulator temperature postavljen na opciju "OFF".

Nalijte vodu do maksimalne oznake na spremniku za vodu. Za uređaj se smije koristiti samo destilirana voda, ali bez vode iz slavine ili drugih tekućina.

Napunite vodom:

Uхватite spremnik za vodu za ručku i pritisnite gumb za otpuštanje. Naposljetku odvojite spremnik za vodu od donjeg dijela. Otvorite poklopac za odvod vode i napunite ga prikladnom vodom.

Priključite mrežni utikač u utičnicu i postavite regulator temperature na najvišu razinu. Čim se kontrolna lampica ugasi, pritisnite i držite gumb za paru za parno glačanje i glačajte na komadu stare tkanine kako biste uklonili sve ostatke. (**Pogledajte u odjeljku "Parno glačanje"**)

Napomena:

- 1) Pri prvom korištenju može se pojaviti dim ili miris. To je uobičajena pojava, koja relativno brzo nestaje. Osigurajte dovoljnu cirkulaciju zraka.
- 2) Kad se aktivira funkcija pare, na uređaju se može čuti buka pumpe. To je uobičajeno. Zvuk pokazuje da se voda pumpa u uređaj.

KORIŠTENJE

Prije podešavanja temperature pročitajte uputu za korištenje glačala ili napomene o njezi na etiketi odjeće.

Napomena: Ako odjeća nema etiketu s napomenama o njezi, počnite glačati na najnižoj temperaturi.

| | |
|------------|------------------------------------|
| OFF | Isključeno |
| ● | Sintetički |
| ●● | svila, vuna |
| ●●● MAX | platno, pamuk, najviša temperatura |

SUHO GLAČANJE

1. Postavite glačalo na postolje za toplinsku regulaciju donjeg dijela. Gumb za paru ne smije se zaključati.
2. Stavite utikač u podobnu utičnicu.
3. Podesite regulator temperature na željeni položaj.
4. Nakon postizanja željene temperature, gasi se svjetlosni indikator. Glačalo je spremno za korištenje.
5. Da biste ugasili glačalo, okrenite regulator temperature u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na "OFF". Stavite peglu na podlogu i izvucite utikač.

Upozorenje: Nikada ne dirajte podnožje prije nego što se ohladi!

PARNO GLAČANJE

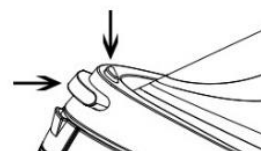
1. Donji dio postavite na stabilnu i ravnu površinu.
2. U otvor za punjenje dolijte vodu u spremnik. (Pogledajte " **Dolijevanje vode** " pod " **PRIJE PRVE UPOTREBE** "). Maksimalni kapacitet spremnika za vodu je 1,5 l. Na spremniku vode ne smije se prekoračiti oznaka "MAX".
3. Postavite glačalo na postolje za toplinsku izolaciju donjeg dijela. Gumb za paru ne smije se zaključati.
4. Stavite utikač u utičnicu. Postavite regulator temperature na željenu razinu temperature (para se može generirati samo ako je odabrana razina "●●● MAX"). Glačalo se zagrijava i indikator temperature svijetli.
5. Čim se lampica ugasi, postignuta je ciljna temperatura. Glačalo je spremno za upotrebu.
6. Pritisnite i držite gumb za paru za parno glačanje. Prilikom glačanja para izlazi iz podnožja glačala. Pritisnite bravu da biste zaključali gumb za paru. Aparat tada kontinuirano emitira paru.
7. Da biste isključili glačalo, okrenite regulator temperature u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na "OFF". Stavite peglu na podlogu i izvucite utikač.

Utor za odlaganje kabela

Kad se uređaj ne koristi, dovod pare može se postaviti i spremiti u utor.

Zaključavanje uređaja

Kad se uređaj ne koristi ili ga treba transportirati, glačalo se može zaključati gumbom za zaključavanje na donjem dijelu. Pritisnite tipku za otpuštanje.



Upozorenja:

- 1) Ne dirajte podnožje glačala ako se nije potpuno ohladilo!
- 2) Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima!
- 3) Ne pritišćite tipku za paru dok je glačalo na postolju da biste spriječili paljenje.
- 4) Nakon glačanja podnožje glačala je još vruće. Nikada ne dirajte rukama, već ga ostavite na postolju za toplinsku izolaciju dok se uređaj potpuno ne ohladi.

ZAŠTITA OD NISKE TEMPERATURE

Kako bi se spriječio da voda iscuri iz podnožja ako je temperatura preniska, uređaj je opremljen zaštitom od niskih temperatura. Ako je temperatura niža od "●●●", pumpa se neće uključiti kad se pritisne gumb za paru.

INTEGRIRANI SUSTAV ZAŠTITE PROTIV KAMENCA

Ugrađeni zaštitni uložak od kamenca namijenjen je smanjenju naslaga kamenca koji nastaju tijekom glačanja parom. To će produžiti životni vijek Vašeg glačala. Međutim, imajte na umu da zaštitni uložak od kamenca ne

može u potpunosti spriječiti prirodni proces naslaga kamenca.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Naslage na potplatu glačala možete ukloniti grubom krpom namočenom u otopinu octa.
- Kućište i donji dio mogu se očistiti vlažnom krpom i obrisati suhom krpom.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje potplata glačala.
- Izbjegavajte dodir s metalnim predmetima, kako ne biste oštetili potplat glačala.

SAVJETI ZA GLAČANJE

- Grijanje glačala je brže od hlađenja. Stoga biste trebali početi glačati odjeću koja može podnijeti niže temperature, npr. B. sintetička vlakna.
- Ako se tkanina sastoji od različitih materijala od vlakana, za glačanje ove složene tkanine uvijek mora biti izabrana najniža temperatura glačanja.
- Sintetske i svilene tkanine uvijek treba glačati s unutarnje strane kako bi se izbjegla promjena boje.
- Baršun i ostale tkanine koje brzo mijenjaju boju treba glačati u jednom smjeru pod laganim pritiskom. Nikad se ne zaustavljajte na jednom mjestu s glačanjem, već nastavite dalje.
- Čista vuna (100% vuna) može se glačati parom. Upotrijebite suhu tkaninu kao podlogu i odaberite odgovarajuću postavku tkanine za glačanje.
- Nikada ne peglajte preko patentnih zatvarača ili zakovica na tkanini. To će oštetiti podnožje. Uvijek glačajte oko takvih predmeta.

NAPOMENA: Kod peglanja vunениh tkanina, tkanina može promijeniti boju. Stoga bi odjeću trebalo okrenuti iznutra i glačati.

U slučaju smetnji:

| | | |
|--|--|--|
| Smeđe pruge teku iz rupa u podnožju koje ostavljaju mrlje na rublju. | Koriste se kemijska sredstva za uklanjanje kamenca. | Ne dodajte vodi sredstva za uklanjanje kamenca. |
| | Tekstilna vlakna akumulirala su se u rupama na podnožju i izgorjela. | Ostavite da se glačalo ohladi, a zatim spužvom obrišite podnožje. Povremeno usisajte podnožje glačala. |
| | Rublje nije dobro isprano ili ste izglačali novi odjevni predmet koji prije nije bio pran. | Provjerite je li rublje temeljito isprano kako bi se osiguralo uklanjanje svih ostataka sapuna ili kemikalija na novoj odjeći. |
| Podnožje je prljavo ili smeđe i ostavlja tragove na rublju. | Temperatura glačala je previsoka. | Ostavite da se glačalo ohladi, a zatim spužvom obrišite podnožje glačala. Podesite prikladnu temperaturu. |
| Podnožje glačala je izgrebano. | Glačalo je postavljeno ravno na metalni nosač ili je prešlo preko patentnog zatvarača. | Glačalo uvijek postavljajte okomito. Ne glačajte preko patentnih zatvarača. |

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Nazivna snaga: 2200W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i

transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
D-97084 Würzburg Germany

INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentări sau deteriorări ale aparatului și pentru a obține cele mai bune rezultate. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că îi înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate acesteia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Operațiunile de curățare și întreținere care sunt în sarcina utilizatorului nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
4. Când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5. Nu lăsați niciodată fierul de călcat nesupravegheat când acesta este conectat la o sursă de curent.
6. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani când este cuplat la sursa de curent sau când este în proces de răcire.
7. Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plană și stabilă.

8. Când așezați fierul în suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care suportul este așezat este una stabilă.
9. Nu deschideți orificiul de umplere în timpul utilizării.
10. Nu folosiți fierul de călcat dacă l-ați scăpat din mână, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau scurgeri.
11. Ștecărul aparatului trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă.
12. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
13. Dacă folosiți un prelungitor, acesta trebuie să corespundă consumului de energie al aparatului; în caz contrar prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi. Există riscul de a vă accidenta în cazul în care vă împiedicați de prelungitor. Fiți deosebit de precauți pentru a evita situații periculoase.
14. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
15. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
16. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de electrocutare!
17. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
18. Nu atingeți aparatul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru de service autorizat în scopul reparații.
19. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
20. Nu încercați în niciun caz să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Acest lucru ar putea duce la electrocutare.
21. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
22. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Pentru uzul privat.

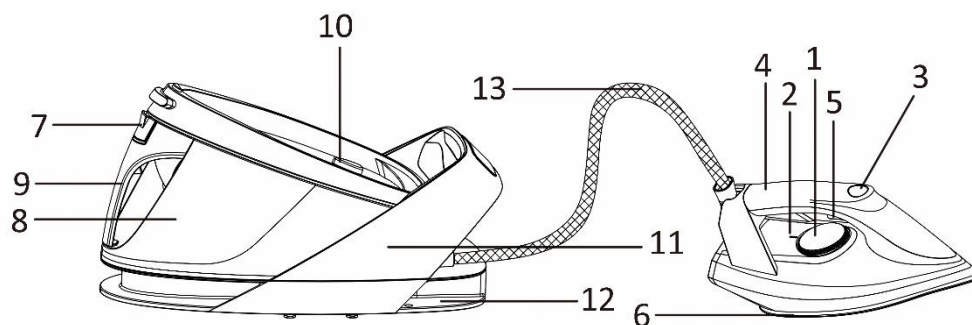
23. Folosiți aparatul doar în scopul pentru care a fost conceput.
24. Asigurați-vă întotdeauna că fierul de călcat a fost oprit înainte de a introduce sau a scoate ștecărul din priză.
25. Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel.
26. Scoateți fierul de călcat din priză ori de câte ori părăsiți încăperea, chiar și doar pentru scurt timp.
27. Dacă intrați în contact cu părțile din metal fierbinți, cu apa fierbinte sau aburii există riscul de a vă opări.
28. Asigurați-vă că talpa fierului rămâne netedă. Evitați să loviți fierul de obiecte metalice.
29. Nu lăsați cablul să intre în contact cu talpa fierului de călcat când aceasta este fierbinte.
30. Aveți grijă ca apa să nu se reverse. Nu depășiți marcajul pentru nivelul maxim de apă.
31. În timpul primei utilizări se recomandă să călcați întâi o bucată de material uzată pentru a vă asigura că talpa fierului și rezervorul de apă sunt curate.
32. Fierul de călcat trebuie utilizat pe o masă de călcat stabilă.
33. Pentru acest aparat se va utiliza doar apă distilată și în niciun caz apă de la robinet sau alte lichide.
34. Pentru a evita arsurile, nu îndreptați niciodată aburul spre oameni sau animale.
35. Utilizați partea inferioară care v-a fost livrată. Pentru a evita pericolele, partea inferioară nu trebuie niciodată înlocuită din proprie inițiativă.
36. **AVERTISMENT!!**



Nu atingeți suprafața aparatului în timpul utilizării. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată în timpul funcționării dispozitivului.

37. Pentru informații cu privire la curățare și întreținere vă rugăm să citiți secțiunile de mai jos.

DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE



1. Buton reglaj temperatură
2. Afișaj temperatură
3. Indicator luminos
4. Mâner fier de călcat
5. Declanșator de abur & buton de blocare
6. Talpă
7. Clapetă pentru alimetarea cu apă
8. Rezervor apă
9. Mâner rezervor apă
10. Suport izolare termică
11. Parte inferioară
12. Orificiu pentru fixare cablu
13. Furtun aburi

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Îndepărtați toate ambalajele. Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la sursa de curent electric și că regulatorul de temperatură se află în poziția „OFF”.

Umpleți rezervorul pentru apă doar până la marcajul maxim indicat. Pentru acest aparat se va utiliza doar apă distilată și în niciun caz apă de la robinet sau alte lichide.

Umpleți cu apă după cum urmează:

Apucați rezervorul de apă de mâner și apăsați siguranța. Scoateți apoi rezervorul din partea inferioară. Deschideți clapeta rezervorului pentru a-l umple cu apă.

Cuplați aparatul la sursa de curent electric și setați regulatorul de temperatură la temperatura maximă. De îndată ce indicatorul luminos s-a stins, țineți apăsat declanșatorul de aburi pentru călcarea cu aburi și călcați o bucată de material uzată pentru a îndepărta eventuale reziduuri. **(Vezi secțiunea “călcarea cu aburi”)**

Indicație:

- 1) La prima utilizare aparatul poate scoate puțin fum și miros. Acest lucru este normal și nedăunător și va dispărea după puțin timp. Asigurați o ventilație adecvată a camerei.
- 2) La activarea funcției de călcare cu aburi se poate auzi un zgomot de pompare. Acest lucru este normal. Acest sunet vă indică faptul că se pompează apă în aparat.

OPERARE

Înainte de a seta temperatura citiți instrucțiunile de folosire ale fierului de călcat sau instrucțiunile de călcare ale hainelor.

Observație: Dacă hainele nu au o etichetă cu indicații de întreținere, începeți să călcați la temperatura cea mai scăzută.

| | |
|------------|--|
| OFF | Oprit |
| ● | Sintetic |
| ●● | Mătase, lână |
| ●●●MAX | Ln, Bumbac, temperatura cea mai înaltă |

CĂLCARE USCATĂ

1. Așezați fierul de călcat pe suportul pentru izolare termică a părții inferioare. Declanșatorul de abur nu trebuie să fie blocat.
 2. Conectați aparatul la o priză adecvată.
 3. Selectați temperatura dorită rotind regulatorul de temperatură.
 4. Când temperatura setată este atinsă, indicatorul luminos se stinge. Fierul de călcat este pregătit pentru utilizare.
 5. Pentru a-l opri, rotiți regulatorul de temperatură în sens contrar acelor de ceasornic, până ajunge în poziția "OFF". Așezați din nou fierul de călcat pe partea inferioară și scoateți cablul din priză.
- Atenție: Nu atingeți sub nicio formă talpa încinsă a fierului de călcat.

CĂLCARE CU ABURI

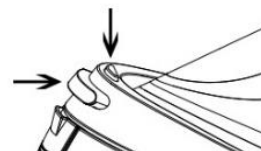
1. Așezați partea inferioară pe o suprafață plată.
2. Umpleți rezervorul cu apă prin orificiul special prevăzut. (Vedeți secțiunea "**Umpleți cu apă**" de la "**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**"). Volumul maxim al rezervorului este de 1,5 l. Marcajul „MAX” de pe rezervor nu ar trebui să fie depășit.
3. Așezați fierul de călcat pe suportul pentru izolare termică al părții inferioare. Declanșatorul de abur nu trebuie să fie blocat.
4. Conectați ștecărul la o priză. Setați regulatorul de temperatură la temperatura dorită (aburul se obține doar la alegerea nivelului "●●●MAX"). Aparatul începe să se încălzească iar indicatorul luminos de temperatură se aprinde.
5. De îndată ce temperatura dorită este atinsă, indicatorul luminos se stinge. Fierul de călcat este pregătit pentru utilizare.
6. Pentru a călca cu abur, țineți declanșatorul de abur apăsat. În timpul călcării, aburul este eliberat prin orificiile de pe talpa fierului de călcat.
Apăsăți butonul de blocare pentru a bloca declanșatorul de abur, pe care l-ați activat deja. Aparatul va evacua abur continuu.
7. Pentru a opri fierul de călcat, rotiți regulatorul de temperatură în sens contrar acelor de ceasornic, până ce ajunge în poziția "OFF". Așezați din nou fierul de călcat pe partea inferioară și scoateți cablul din priză.

Orificiu pentru fixare cablu

Furtunul pentru aburi poate fi așezat și depozitat în orificiul special prevăzut, atunci când fierul de călcat nu este utilizat.

Blocare aparat

Atunci când aparatul nu este utilizat sau în cazul în care trebuie transportat, atunci acesta se poate bloca cu ajutorul tastei de pe partea inferioară. Pentru deblocare, apăsați siguranța.



Avertisment:

- 1) Nu atingeți talpa încinsă, dacă aceasta nu s-a răcit complet!
- 2) Nu direcționați niciodată jetul de abur spre persoane!

- 3) Nu apăsați declanșatorul de aburi atunci când fierul de călcat se află așezat pe partea inferioară, pentru a evita riscul de opărire.
- 4) După utilizare, talpa fierului de călcat este în continuare încinsă. În acest caz, deconectați aparatul de la sursa de curent electric și așteptați răcirea completă a acestuia.

PROTECȚIE ANTIPICURARE LA TEMPERATURI SCĂZUTE

Pentru a evita scurgerea apei pe talpa fierului de călcat, în cazul în care temperatura selectată este prea joasă, aparatul este prevăzut cu o protecție împotriva picurării la temperaturi scăzute. În cazul în care temperatura este setată la o treaptă mai joasă decât “●●●”, atunci pompa nu va fi acționată la apăsarea declanșatorului de abur.

SISTEM INTEGRAT ANTICALCAR

Cartușele integrate anticalcar reduc depunerile de calcar care se formează în timpul călcării cu aburi. Astfel, durata de viață a produsului dvs. este prelungită. Cartușele anticalcar nu opresc în totalitate procesul natural al depunerii de calcar.

CURĂȚARE

- Înainte de a-l curăța, asigurați-vă că fierul a fost scos din priză și s-a răcit complet.
- Depunerile de pe talpa fierului de călcat pot fi îndepărtate cu o lavetă aspră înmuiată în apă cu oțet.
- Carcasa și partea inferioară pot fi curățate cu o lavetă umedă și apoi uscate cu un prosop.
- Nu folosiți produse de curățare abrazive pentru talpa fierului.
- Asigurați-vă că talpa fierului rămâne mereu netedă. Evitați contactul cu obiecte metalice.

TRUCURI PENTRU A CĂLCA MAI EFICIENT

- Procesul de încălzire este mai rapid decât cel de răcire. De aceea, începeți să calcați obiectele vestimentare care nu suportă temperaturi foarte ridicate, de ex. cele din fibre sintetice.
- Dacă țesătura este formată din diferite fibre, temperatura de călcare trebuie să fie setată întotdeauna la treapta cea mai redusă.
- Materialele sintetice sau mătasea se vor călca întotdeauna pe partea din interior, pentru a evita decolorările.
- Catifeaua și alte materiale asemănătoare care se decolorează cu ușurință se vor călca cu presiune ușoară, într-o singură direcție. Nu țineți niciodată fierul de călcat mai mult timp într-un singur punct, ci mișcați-l în permanență.
- Lâna naturală (100 % lână) poate fi călcată cu aburi. Folosiți o țesătură uscată ca bază și alegeți setarea adecvată pentru materialul care urmează să fie călcat.
- Nu treceți niciodată cu fierul de călcat peste fermoare sau capse. În caz contrar, talpa fierului de călcat va fi afectată. Călcați întotdeauna de jur împrejurul acestora.

INDICAȚIE: La călcarea materialelor din lână este posibil ca acestea să se decoloreze. Întoarceți, de aceea, materialul pe partea din interior înainte de a-l călca.

Dacă apar disfuncții:

| | | |
|---|--|--|
| Scurgeri maronii ies din talpă și pătează rufele. | Utilizați produse decalcifiante chimice. | Nu adăugați niciun produs decalcifiant în apă. |
| | Fibrele rufelor s-au acumulat în orificiile tălpii și se carbonizează. | Lăsați întâi fierul să se răcească și curățați apoi talpa cu un burete. Aspirați orificiile tălpii din când în când. |
| | Rufele nu au fost clătite suficient sau ați călcat o rufă nouă, care nu a fost spălată în prealabil. | Clătiți foarte bine rufele, pentru a vă asigura că reziduurile de săpun sau cele chimice au fost îndepărtate. |

| | | |
|---|--|--|
| Talpa este murdară sau maronie și lasă semne pe rufe. | Utilizați o temperatură prea ridicată la călcat. | Lăsați întâi fierul să se răcească și curățați apoi talpa cu un burete. Fixați regulatorul de temperatură la un nivel adecvat. |
| Talpa este zgâriată. | Ați așezat fierul în poziție orizontală pe un suport metalic sau l-ați folosit peste un fermoar. | Așezați fierul întotdeauna în poziție verticală pe suportul său. A nu se folosi pe fermoare. |

DATE TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V ~ 50-60Hz

Consum de putere: 2200W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întotdeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

Eliminare ecologică



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

D-97084 Würzburg Germany

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Żelazka podłączonego do zasilania nie wolno zostawiać bez nadzoru.
6. W czasie, gdy żelazko nagrzewa się lub stygnie, żelazko i jego przewód nie mogą być dostępne dla dzieci w wieku do 8 lat.
7. Żelazko musi być używane i odkładane na płaskiej i stabilnej powierzchni.

8. Przy odkładaniu żelazka na podstawkę, należy pilnować, aby powierzchnia, na której stoi podstawka, była stabilna.
9. W czasie użytkowania otwór do napełniania nie może być otwarty.
10. Nie należy używać żelazka, które zostało upuszczone lub przecieka lub gdy występują widoczne oznaki jego uszkodzenia.
11. Przed nalaniem wody do zbiornika na wodę wtyczkę przewodu zasilającego należy najpierw wyjąć z kontaktu.
12. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
13. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
14. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
15. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
16. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
17. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
18. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
19. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.

20. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
21. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
22. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego. Tylko do użytku domowego.
23. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
24. Przed włożeniem wtyczki przewodu zasilającego do kontaktu lub wyjęciem jej z niego, żelazko powinno być zawsze wyłączone.
25. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
26. Gdy użytkownik odchodzi od urządzenia, nawet tylko na chwilę, wtyczkę przewodu zasilającego żelazka należy zawsze wyjąć z kontaktu.
27. Dotknięcie gorących części metalowych, gorącej wody lub pary może doprowadzić do oparzeń.
28. Należy dbać o to, aby stopa żelazka była gładka. Należy unikać kontaktu z przedmiotami metalowymi.
29. Gdy stopa jest gorąca, przewód zasilający nie może jej dotykać.
30. Należy pilnować, aby woda nie przelewała się ze zbiornika. Nie wolno przekraczać poziomu maksymalnego.
31. Podczas pierwszego użycia, żelazkiem należy wyprasować kawałek starego materiału w celu sprawdzenia, czy stopa żelazka i woda ze zbiornika na wodę są całkowicie czyste.
32. Żelazka należy używać na stabilnej desce do prasowania.
33. W urządzeniu należy bezwzględnie używać tylko czystej wody lub wody destylowanej, nie należy natomiast używać wody kranowej lub innych płynów.
34. Aby nie spowodować oparzeń, nie wolno kierować pary w stronę ludzi lub zwierząt.

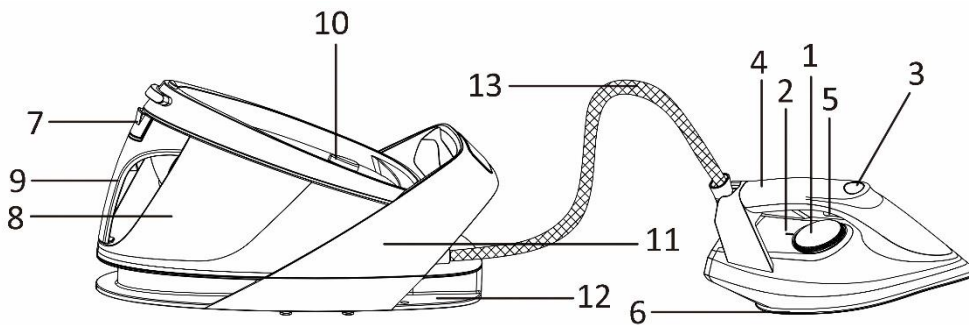
35. Należy używać dostarczonej podstawki. Aby nie dopuścić do niebezpiecznych sytuacji, podstawki nie należy w sposób dowolny wymieniać.

36. OSTRZEŻENIE!!



Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

37. Instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji podano w akapitach poniżej.

WYRÓŻNIENIE CZĘŚCI

1. Pokrętko regulacji temperatury
2. Kreska wskazująca temperaturę
3. Kontrolka
4. Rękojeść żelazka
5. Przycisk pary i blokada przycisku pary
6. Stopa żelazka
7. Pokrywa wlewu wody
8. Zbiornik na wodę
9. Uchwyt zbiornika na wodę
10. Izolowany stojak
11. Podstawka urządzenia
12. Rowek do zwijania sznura
13. Wąż doprowadzania pary

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wymij opakowanie. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone z sieci i że regulator temperatury jest ustawiony w pozycji „OFF” (Wył.).

Do zbiornika na wodę należy nalać wody do poziomu maksymalnego zaznaczonego na zbiorniku. W urządzeniu należy bezwzględnie używać tylko czystej wody lub wody destylowanej, nie należy używać wody kranowej lub innych płynów.

Nalewanie wody:

Należy chwycić za uchwyt zbiornika na wodę i nacisnąć przycisk odblokowujący, aby wysunąć zbiornik na wodę z podstawki urządzenia. Następnie otworzyć pokrywę wlewu wody i wlać do środka czystej wody.

Włożyć wtyczkę do kontaktu i nastawić pokrętko regulacji temperatury na najwyższe ustawienie temperatury. Gdy zgaśnie kontrolka, nacisnąć i przytrzymać przycisk pary w celu rozpoczęcia prasowania z użyciem pary. Najpierw jednak należy wyprasować kawełk starego materiału, aby usunąć ewentualne osady ze stopy żelazka.

(Patrz ustęp „Prasowanie z użyciem pary”)

Uwaga:

- 1) Przy pierwszym użyciu może wystąpić nieprzyjemny zapach i dym. Jest to nieszkodliwe i krótkotrwałe. Upewnij się, że w pomieszczeniu istnieje odpowiednia wentylacja.
- 2) Przy włączaniu funkcji pary może być słychać odgłosy pompowania. Jest to normalne; odgłosy te świadczą o pompowaniu wody do urządzenia.

OBSŁUGA

Przed wyborem temperatury, przeczytaj instrukcję obsługi żelazka lub zalecenia dotyczące prasowania na metce ubrania.

Uwaga: Jeżeli na ubraniu nie ma wskazówek dotyczących prasowania, powinieneś zacząć od prasowania na najniższej temperaturze.

| | |
|---------|-------------------------------------|
| OFF | Wyłączone |
| ● | Syntetyk |
| ●● | Jedwab, wełna |
| ●●● MAX | Len, Bawełna, najwyższa temperatura |

SUCHE PRASOWANIE

1. Postawić żelazko na izolowanym stojaku na podstawce urządzenia. Dopilnować, aby przycisk pary nie był zablokowany.
2. Podłączyć żelazko do odpowiedniego gniazdka.
3. Wybierz ustawienie na regulatorze temperatury.
4. Gdy lampka wskaźnikowa wyłączy się, oznacza to, że osiągnięta została wymagana temperatura. Żelazko jest gotowe do użycia.
5. Aby wyłączyć żelazko, przekręcić pokrętkę regulacji temperatury w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) w pozycję „OFF” („WYŁĄCZONE”). Odstawić żelazko z powrotem na podstawkę urządzenia i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.

Ostrzeżenie: Przed ostygnięciem nigdy nie wolno dotykać gorącej stopy żelazka!

PRASOWANIE Z UŻYCIEM PARY

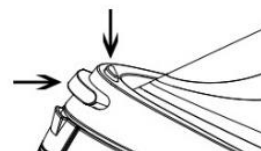
1. Postawić podstawkę urządzenia na stabilnej i płaskiej powierzchni.
2. Do zbiornika na wodę nalać wody przez wlew. (Patrz ustęp „**Nalewanie wody**” w części „**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**”). Pojemność maks. zbiornika na wodę wynosi 1,5 l; poziom wody nie może przekraczać oznaczenia „MAX” na zbiorniku.
3. Postawić żelazko na izolowanym stojaku na podstawce urządzenia. Dopilnować, aby przycisk pary nie był zablokowany.
4. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do kontaktu. Przekręcić pokrętkę regulacji temperatury, aby wybrać żądane ustawienie temperatury (funkcję pary można włączać tylko na ustawieniu „●●●MAX”). Żelazko zacznie się nagrzewać i zapali się kontrolka temperatury.
5. Gdy zgaśnie kontrolka, oznacza to osiągnięcie wymaganej temperatury. Żelazko jest gotowe do użycia.
6. Aby prasować z użyciem pary, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk pary; podczas prasowania para zacznie wydobywać się z otworów w stopie żelazka.
Aby para wydobywała się z żelazka w sposób ciągły, należy wcisnąć i zablokować w pozycji wciśniętej przycisk pary.
7. Aby wyłączyć żelazko, przekręcić pokrętkę regulacji temperatury w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) w pozycję „OFF” („WYŁĄCZONE”). Odstawić żelazko z powrotem na podstawkę urządzenia i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.

Rowek do zwijania sznura

Gdy urządzenie nie jest używane, wąż doprowadzania pary można owinąć wokół rowka do zwijania sznura.

Mechanizm blokady żelazka

Gdy urządzenie nie jest używane lub gdy użytkownik chce przestawić urządzenie, żelazko można zablokować na podstawce: w tym celu należy nacisnąć przycisk blokady. Aby odblokować, wystarczy nacisnąć przycisk odblokowujący.



Środki ostrożności:

- 1) Przed ostygnięciem nie wolno dotykać gorącej stopy żelazka!
- 2) Nigdy nie wolno kierować strumienia pary w stronę ludzi!
- 3) Aby nie dopuścić do oparzenia parą, nie należy wciskać przycisku pary, gdy żelazko jest ustawione na podstawce.

- 4) Po prasowaniu stopa żelazka jest nadal gorąca. Nigdy nie należy dotykać jej ręką. Do czasu całkowitego ostygnięcia żelazko należy ustawić na izolowanym stojaku.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIA PRZED NISKĄ TEMPERATURĄ

Aby ze stopy żelazka nie kapała woda, jeżeli zostanie nastawiona zbyt niska temperatura, w urządzeniu zadziała funkcja zabezpieczenia przed niską temperaturą. Jeśli temperatura będzie ustawiona na wartość niższą niż ustawienie „●●●”, po wciśnięciu przycisku pary nie włączy się pompa.

WBUDOWANY SYSTEM ZAPOBIEGANIA POWSTAWANIU KAMIENIA

Wbudowany wkład zapobiegający osadzaniu się kamienia ma na celu ograniczyć powstawanie kamienia kotłowego w czasie prasowania z użyciem pary. Dzięki temu żelazko będzie dłużej sprawne. Jednakże, wkład zapobiegający osadzaniu się kamienia nie jest w stanie całkowicie wyeliminować naturalnego procesu jakim jest powstawanie kamienia.

CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI

- Przed czyszczeniem żelazka upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania i całkowicie ostygło.
- Pozostałości na stopie żelazka mogą być wyczyszczone przy pomocy szorstkiej ściereczki nasączonej roztworem octu i wody.
- Obudowę i podstawkę urządzenia można przecierać wilgotną ściereczką, a następnie polerować do sucha.
- Nie używaj środków żrących na stopie żelazka.
- Zachowaj płaszczyznę prasującą gładką. Unikaj twardego kontaktu z metalowymi przedmiotami.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRASOWANIA

- Żelazko szybciej nagrzewa się niż stygnie. Dlatego też należy rozpoczynać prasowanie od materiałów wymagających niższej temperatury, takich jak np. włókna syntetyczne.
- Jeżeli materiał jest wykonany z mieszaniny dwóch włókien, należy zawsze wybierać najniższą spośród temperatur przypisanych poszczególnym składnikom.
- Włókna syntetyczne i jedwab należy prasować po stronie wewnętrznej, aby się nie nabłyszcząły.
- Aksamit i inne materiały, które szybko nabierają połysku należy prasować tylko w jedną stronę lekko je dociskając. Żelazko należy przez cały czas przesuwac.
- Ubrania wykonane z czystej wełny (wełna 100%) można prasować z użyciem pary. Jako podkładki należy używać suchej tkaniny, należy wybrać ustawienie na temperaturę dostosowaną do prasowanego materiału.
- Nigdy nie wolno prasować po zamkach błyskawicznych lub nitach wszytych w materiał. Doprowadziłoby to do uszkodzenia stopy żelazka. Należy prasować dookoła tego typu elementów.

UWAGA: Podczas prasowania tkanin wełnianych może dojść do nabłyszczania materiału. Dlatego też zaleca się, aby prasować tego typu materiały z lewej strony.

Jeżeli pojawi się problem?

| | | |
|---|---|--|
| Brązowe wycieki wydostają się z otworów w stopie żelazka i brudzą materiał. | Używasz chemicznych środków odkamieniających. | Nie dodawaj żadnych środków odkamieniających do wody. |
| | Włókna materiału zbierają się w otworach stopy żelazka i palą się. | Pozwól, aby żelazko ostygło i wyczyść stopę przy pomocy gąbki. Odkurzaj otwory stopy żelazka od czasu do czasu. |
| | Twój materiał nie został wystarczająco wypłukane lub wyprasowałeś nowe ubranie bez wcześniejszego prania. | Upewnij się, że twoje pranie jest wystarczająco wypłukane i nie ma żadnych pozostałości mydła lub chemicznych produktów na nowych ubraniach. |

| | | |
|--|--|--|
| Stopa żelazka jest brudna lub brązowa i może zabrudzić materiał. | Prasujesz przy zbyt wysokiej temperaturze. | Pozwól, aby żelazko ostygło i wyczyść stopę przy pomocy gąbki. Wybierz odpowiedni program. |
| Stopa żelazka jest zarysowana. | Umieść żelazko na płasko na metalowej podstawie lub przeprasowałeś zamek błyskawiczny. | Zawsze stawiaj żelazko na pięcie. Nie prasuj zamków błyskawicznych. |

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 2200W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

D-97084 Würzburg Germany